

ZARDA The DAWN

NUMBER 4
APRIL, 1986
VOLUME 58



To climb TRIGLAV, a thrill and challenge
that reaches its climax only at the top!

ZARJA - THE DAWN

(ISSN 0044-1848)

Postmaster: Send all changes of address to: ZARJA —
THE DAWN, 2032 W. Cermak Rd., Chicago, IL 60608

NO. 4 APRIL, 1986 VOL. 58

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of
America — Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze.

Published monthly except January, June & August —
izhaja vsak mesec razen januar, junij in avgust.

Annual Subscription for non-members, \$10.00 —
naročnina \$10.00 letno za ne-članice.

Publisher: SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA
431 No. Chicago St., Joliet, IL 60432
Telephone (815) 727-1926

Second Class Postage paid at Chicago, IL

All communications for the next issue of publication must
be in the hands of the Editor by the first week of the month —
vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah
urednice do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR

Editorial Office, 2032 W. Cermak Rd., Chicago, IL 60608
Telephone (312) 847-6679

HAPPY BIRTHDAY IN APRIL

National Officers:

- Apr. 4 - Irene Jagodnik, Auditor, Cleveland, OH
Apr. 8 - Lucille Smith, Regional President, Strabane,
PA
Apr. 21 - Hermine Dicke, President, Scholarship Fund,
Madison, WI

Presidents:

- Apr. 1 - Frances Korosec, Br. 59, Burgettstown, PA
Apr. 4 - Margaret Gricar, Br. 71, Strabane, PA
Apr. 6 - Betty Stefanic, Br. 92, Gunnison, CO
Apr. 14 - Anna Rose Smolich, Br. 35, Aurora, MN
Apr. 16 - Amily Skull, Br. 33, Duluth, MN
Apr. 17 - Frances Skul, Br. 3, Pueblo, CO
Apr. 17 - Virginia Uhernik, Br. 74, Ambridge, PA

Secretaries:

- Apr. 3 - Vida Lanari, Br. 19, Eveleth, MN
Apr. 7 - Stella Dancull, Br. 21, Cleveland, OH
Apr. 8 - Angela Kozjan, Br. 40, Lorain, OH
Apr. 24 - Delores Puhek, Br. 2, Chicago, IL
Apr. 26 - Jennie Crea, Br. 52, Kitzville, MN

HAPPY RETURNS OF THE DAY!

DATES TO REMEMBER

- Apr. 10 - Mass for Ailing Members, Br. 2, Chicago, IL,
7 a.m. St. Stephen's Church
Apr. 25 - SWIMMING PARTY, BR. 33, Duluth, MN
for Junior members
Apr. 27 - Card Party, Br. 12, Milwaukee, WI, John's
Hall, W. 35th and Lincoln
Apr. 27 - COMMEMORATIVE MASS, Br. 43,
Milwaukee, WI, 8:45 am, Coffee afterward at
church hall

MOTHER OF THE YEAR PARTIES!

- May 4 - Br. 38, Chisholm, MN, Luncheon, 2:00 p.m.
May 4 - Br. 81, Keewatin, MN, after 10:30 a.m. Mass
May 7 - Br. 95, So. Chicago, IL, Dinner, 6:30 p.m.
Sacred Heart School Hall, Call Evelyn
Driscoll, 731-5088 or Charlotte Fryza, RE 4-
4336
May 12 - Br. 89, Oglesby, IL, Banquet
May 13 - Br. 42, Maple Hgts., OH, Mass 7:15 at St.
Wenceslaus Church followed by dinner at
Maple Hgts., Nat'l Home
May 14 - Br. 43, Milwaukee, WI
May 15 - Br. 2, Chicago, IL at meeting hall, 7:30 p.m.
May 17 - Br. 105, Detroit, MI at Penna's, 1 p.m.
May 18 - Br. 17, West Allis, WI, after meeting
May 18 - Br. 41, Cleveland, OH, Mass at St. Mary's on
Holmes, dinner afterward
May 18 - Br. 55, Girard, OH at Alberini's Restaurant 2
p.m. Reservations by May 1st: Mary Selak,
545-3569 or Rosemary Gordon, 545-2156
May 20 - Br. 54, Warren, OH, Luncheon at Elks Club,
12:30 p.m.
May 21 - Br. 32, Euclid, OH
May 27 - Br. 35, Aurora, MN, 2:00 p.m.

- June 26 - JUNIORS' PICNIC, Br. 12, Milwaukee, WI
at Jackson Park Area 6
Sep. 14 - MINNESOTA STATE DAY, Br. 56, Hib-
bing, MN, Mass at noon, Immaculate
Conception church followed by dinner at
Moose Hall. Registration, 9 a.m.
Oct. 5 - ILL.-IND. STATE CONVENTION, Brs. 85
and 89 co-hosting, at Oglesby and LaSalle, IL.
Oct. 12 - OHIO STATE CONVENTION and 55th
ANNIVERSARY, Br. 50, Cleveland, OH

**BE A ZVEZA
BOOSTER!**

INDEPENDENT SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100
2765 SOM Center Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400
27100 Chardon Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500

A Sincere Heart on Triglav

"Every Slovenian turns his eye toward Triglav!

I had to see it for myself! Triglav, the three-head symbol of Slovenia. - I wanted to see it, touch it, experience it. Its majesty and beauty is unsurpassed among the three mountain ranges that are found in Slovenia: the Karavanke, the Kamnik-Savinja Alps and the Julian Alps where Triglav reigns over all. Its approaches are known from the east, west and the most difficult, from the north where the sheer cliff of rock presents a most formidable challenge to climbers.

The "Throne of the Clouds" it was called in ancient times because it was thought to be the home of a three-headed deity, a place sacred and unsurmountable. A little over 200 years ago, it was conquered by four men whose achievement stirred the hearts of Slovenians like nothing ever before. Today, weather permitting, you will find hundreds of enthusiastic climbers on various paths, all headed to the top of Triglav where they will meet the personal challenge it takes to get you there, and feel satisfied that they have touched the soul of this land.

We all know how deeply Slovenians love their mountains. It's more than a Sunday excursion for them to go into the hills. For some it is a testimony to their national pride, a pilgrimage. Thousands of footsteps have followed those first four men and Triglav invites more and more each year. It is really accessible to everyone with a stout heart and spirit!

Of course, what is easy for one to accomplish is not easy for another.

I had deep misgivings myself, but was constantly encouraged by my partner and traveling companion, Nežka Gaber, with whom I trained at home in Chicago by walking a two-mile daily routine for some months before. We also geared up with borrowed equipment and by the time we met our party, we looked and felt much like mountain climbers should!

At the forested plateau of Rudno polje - Pokljuka, we began our ascent, one of the least difficult, on a perfect, early fall morning. The path and the day were picked by our guide, Viki Grošelj, one of the leading alpinists and adventure writers whom we had met on his American visit two years earlier. For novices like me it was plenty hard to get the pace going but Viki kept saying: just go slow and easy and you won't get tired. He was right. I slowed down, kept a constant pace and with determination found I could keep up with the others.

In the nine hours of our first day of climbing, we

Ančica, Nežka and me. The day and company was perfect for my first rendezvous with Triglav.



V naročju Triglava

Sama ga moram videti, sem si rekla nekoč, sama moram nekoč stati na vrhu tega mogočnega orjaka, sama se moram povzpeti na triglavi simbol Slovenije. "Ni ga Slovenca, ki ne bi ponosno zrl v to naravno mogočnost brez primere"! - in jaz želim to videti, okusiti vonj, slišati zavijanje divjih vetrov, dotakniti se najsvetjega dela skale, ki kroji sam vrh in moj trud mora biti poplačan z dosego cilja, hočem stati na samem vrhu Slovenije! Mi bo uspelo?

Njegova moč, njegov sloves je res nepremgljiv, ko se bohota nad trojico slovenskih vrhov, ki ga komaj zdaleč lahko opazujejo: Karavanke, Kamniško-Savinjske Alpe in Julijske Alpe. Vsem trem je postal neizvoljeni gospodar in vendar nam je obenem tako blizu, saj je dostopen kar iz treh strani - z vzhoda, zahoda in severa. Rad pokaže svoje čare, ni sovražna gora, ki bi požirala žrtve, le rad se pobaha s svojo severno steno, ki je neke vrste izziv vsem alpinistom. In le kdor prepleza to steno, je pripravljen, da se lahko spopade z ostalimi velikani sveta.

"Tron oblakov", je imenovan že iz sive davnine, znan kot kraj, ki hrani skrivnost, ki mora biti za vedno prikrita človeku. Kljub temu pa si je človek drznul prekoračiti njegov zakon, stopil je na vrh in začuda, Triglav, ga je prijazno sprejel in mu s tem pokazal, da hoče biti njegova gora, njegov ponos. To je bilo pred 200 leti; tedaj so štirje pogumni

možje utrlj pot in kdo bi tedaj slutil, da bo ta gora privabila še tisoče, da bo Triglav postal simbol zmage in sreče, da bo uzakonil pravilo - sreča se nasmehne samo tistemu, ki je nanjo pripravljen, samo tistemu, ki se zanjo trudi.

Vsi vemo, da Slovenci ljubijo svoje gore, da je njihovo srce vedno v gorah, da se njihov duh vedno sprehaja po vrhovih, da je njihova moč že tisočkrat izkazana nad prepadi končno dobila potrdilo, da je Slovenec tisti, ki ga viharji krutega tujčevanja ne bodo strli. In vedno več jih je, ki odgrinjajo pajčolan Triglava, vedno več jih je, ki vedo, da so zares Slovenci.

Bom prenesla preizkušnjo, sem se spraševala ob vznožju nepreglednih sten, ki so kipele v zrak in oznanjale, da je tam nekje daleč, visoko v oblakih moj cilj. Vspodbujena od dobre družbe in v zavesti, da je z mano moja najboljša prijateljica - Nežka Gaber, s katero sva pridno "trenirali" že v Chicagu: dve milj hiše na dan in s sposojeno opremo, ki je nosila vonj po zmagi - mimogrede, zgledale sva čisto alpinistično - sva v družbi prijateljev počasi osvajale greben za grebenom. In naš vodič, nihče drug kot sam Viki Grošelj, priznani alpinist, ki nas je

stopped often to rest, have a bite, sip a cool drink or look around us. There were many times along the path when I didn't dare to look up from the ground I was traversing, keeping my eyes on Viki's yellow socks just ahead of me, so the rest stops were wonderfully welcome and there I could recuperate!

We visited two stations or "huts" - the first being **Vodnikov dom** and the second, **Dom Planike** about 1-1/2 hours from the summit of Triglav. All the while, this magnificent rocky mountain was ahead and above us, a part of us, by now a familiar environment.

It's fun to be with "planinci", the mountaineers. They never stop talking, greeting everyone along the way, telling jokes and finding fun in everything they do. They also love to sing. Viki had a little flute he'd play as we sat around at the outdoor tables and we'd all sing along. Marko had an excellent baritone voice and would lead us



in familiar melodies, even some old American songs that Nežka and I remembered from our girl-scouting days. Marko made the climb in tennis shoes, (would you believe how risky that is?) and felt so good that one time he belted out a yodel (zavrisk) so loud he scared a man who was up on a ladder fixing the roof of this hut. The poor man dropped all the tools he was holding and nearly fell off the ladder himself! A barrage of scolding and of course, much laughter followed!

It seemed we always had enough to eat with us. The men carried heavier backpacks - mine was very light with only a change of socks, cap, gloves and good luck charms! Mojca brought along a huge backpack with sleeping bag and professional-looking aluminum cans for storage of food. We teased her unmercifully for she really had a load to carry, but at the very end, she was the only one still with food to share! The men kept wondering if we were putting rocks in their packs to make them heavier instead of lighter after each stop! Nežka had an unending supply of sweets - M & M's, raisins, etc. she'd dig out of some secret place to share with us and especially with little 11 year old Natasha, the youngest member of our expedition who was like me, going on Triglav for the first time. Her mother, Ančica, and father, Marjan, watched over her closely as she was like a gazelle, lopping ahead of our party, perching on rocks and frazzling her mother's nerves with leaps and jumps. Natasha could also throw a mean snowball - no matter how far away it was, she'd find some snow and scamper

Viki led and we followed slowly up the path. We were tied to him with ropes for the last 100 meters of the ascent and again for the more dangerous portion of our descent.

predleti obiskal v Ameriki, nas je varno vodil skozi skrite zapreke, na katere nas je sproti skrbno opozarjal, medtem ko je njegovo oko budno pazilo na vsak naš korak, kot da bi hotel reči, ni dovolj, da ljubite goro, vaša ljubezen mora biti na vsakem koraku skrbna in posvečena do kraja, sicer bo gora to opazila in vas bo neusmiljeno izvrгла.

In moje srce je pelo od veselja, prvič v življenju sem začutila objem veselstva, ki je bilo vso združeno v mojem podvigu in vsakokrat, ko smo radostno zrl nazaj in spodaj ugledali pot, ki je bila že za nami, vedno se je v mojem srcu nekaj premaknilo; vedno bolj sem čutila, kako se bližam nečemu, kar me že naprej obdaja z občutkom veličanstvenosti.

Tudi ostali člani odprave so doživljali podobno, saj so se na sprejem na vrhu pripravljali s petjem - neprestano smo peli, se pogovarjali; med nami so se odkrivali doslej skriti talenti, ki so znali poskrbeti, da smo se res počutili kot da so naše usode od vekomaj združene in kar je najbolj zanimivo - vsi smo si postali bratje in sestre, vsi smo naenkrat postali ena velika družina, kjer smo vsi bili drug drugemu očetje in matere in otroci obenem: vse od Vikija, Mojce, Nežke, Marke... do male Nataše s katero sva si bile najbolj blizu, saj sva bile obe prve na Triglavu. Vsakdo je imel svojo vlogo in vsakdo se je trudil, da jo je tudi dostojanstveno izpolnil.

Ko smo bili dovolj visoko, se je pred nami odprlo nepričakovano čudo - planike - oh, kako rada bi jih utrgala za spomin, me je vso spreletelo,

vendar že kmalu za tem sem se zavedela tistega silovitega stavka, ki me spremlja že vse življenje: če me ljubiš, me pusti živeti, če me ljubiš, potem me pusti tu in vedno bom tvoja, vedno bom imela dom v tvojem srcu, če pa me ne ljubiš, me le utrgaj in že v naslednjem trenutku bom ovenela in postala dokaz tvoje sebičnosti! Oh, kako grozno in kako res, sem vzkliknila v svojem srcu in že nas je pot peljala dalje. Šele pozneje sem se zavedela, da sem ob pogledu na planike kar malo skrenila s poti, skrbnemu vodiču pa ni ušlo iz vida, da sem sama, brez skupine - torej sem bila za trenutek celo izgubljena, pa vendar spet v varnem zavetju skupine, kot sem pozneje premišlevala; a kaj ko je bila skušnjava planik prevelika!

V mojih ušesih je zazvenelo: "Mali Triglav" in kmalu nato so me "navezali" - ob mojem boku sem občutila nekaj trdega in za trenutek je vse veselje zamrlo v mojem srcu, vendar le za trenutek, saj sem kmalu uvidela, da je to varnost, da je mogočna vrva ena izmed poti k varnejši poti, bolj sproščeni hoji, skratka, da je omejitev lahko tudi pot v svobodo in še res je, sem ugotavljala pozneje.

Predno sem mogla užiti polnost sreče in zmagoslavja, sem se znašla v objemu mojih sopotnikov, ob čestitanju vsevprek, moje srce pa je vse glasneje oznanjalo - zmaga si, tvoja zmaga je kljub tisočem, ki so že bili pred tabo, vendar enkratna. Vse je naenkrat stalo pod nami, vsi mogočni vrhovi, ki so se prej zdeli mogočni, so mirno počivali pod nami, kot da hočejo reči, da se



This ridge is narrow and steep, near the summit - but, our confidence shows.

to it, challenging us to follow. The only time I felt tempted to leave the group on my own was to reach a higher place where I was told I'd see "planike" (edelweiss) growing. But, picking them was a no-no! so I could only look! Other mountain flowers tempted me, too, but I soon understood how important it was to respect nature in those surroundings. "If you love me - let me live!"

varno počutijo pod okriljem trojice mogočnih vrhov Triglava. Podobno sem se počutila tudi jaz: bila sem srečna, zmagala sem, premagala sem vse kar je bilo težko, moj pogled je plaval daleč nad vrhovi in tam v daljavi sem videla obraze, ki jih imam rada, obraze, ki jih večkrat vidim; počutila sem se kot, da sem v svetišču kjer se je treba lepo obnašati, kjer se je treba prikloniti mogočni podobi, ki kraljuje v oltarju. Pa kako tudi ne bi imela tega občutka, saj so me med drugimi, ki so bili na Triglavu prvič, krstili tudi z vso slovesnostjo tudi mene ki jo premore le planinski ritual.

Da, tu je sestop, kot pravijo planinci, alpinisti in da je najtežji trdijo! Prav imate, jim potrjujem jaz, ko se z zadnjimi močmi dobesedno plazim proti domu na Kredarici. A kmalu je ob vročem čaju - tega smo stalno pili in nikoli ga ni bilo dovolj - in veseli družbi, vse pozabljeno. Še pozno v noč so se razlegali naši zmagoslavni klici, ki jih je budno spremljala mogočna severna stena Triglava in nam zamolklo odgovarjala s svojim pomenljivim odmevom.

Naš podvig je treba proslaviti, smo bili vsi enotni, ko smo zagledali ravnino ob Bohinju. Jezero nas je pozdravljalo v vsej svoji krasoti; Kravji bal pa je tudi vabil z očarljivim nasmehom in kdo bi odrekel ponujeno roko!!!!?

Spet sem v Chicagu, na moji mizi pa se blesti moto, ki se vedno znova rojeva nekje med Triglavskim pogorjem: Vse ima svojo originalnost, ker ima vse svojo pot!

Just before the summit of Triglav, we had to make the ridge of Mali Triglav that they say early climbers had to take astride. Now, it has been flattened out somewhat and cable is stretched here and there for safety. It was five o'clock that sun-filled day when we finally stepped on the very topmost crest. A round of congratulations, hugs and kisses and then, the time-honored ritual of "christening" the first-time climbers! Bojan took the matter seriously and lined us up, Mojca, Natasha and me. Ančica held each of us lovingly in her arms while the men took turns at the spanking. We, of course, took the



"1-2-3-4-5!" And, no more, please! Bojan's smiling face belies his powerful (?) swing at Mojca's vulnerability.



FROM THE EDITOR:

gentle slaps with good grace! Now, we were bona-fide members of that special, small group of people who have conquered the monarch of the Julian Alps, Triglav! And, what a pleasure to belong to such an elite group! It came to us that family and friends at home would be proud of us, too!

Ecstatic is the word for how I felt. It was a solemn moment and I just stood there, looking in all directions. The sight was magnificent - the world stretched out before me. All the high peaks we had looked at during our visit to Slovenia, from all the parts of the country, were now below my gaze. A blue, blue sky covered us and hazy clouds were in the distance. It was like looking into the beyond - peaks and colors, all sparkling bright. Did I deserve this sight? "As close as we'll ever come to heaven!" said Nežka.

We stayed as long as we could, finally readjusting our packs and lining up for the descent, as we kept looking back over our shoulders and around us, not to miss a moment of the beauty, the touch of the wind, the glisten of the sun on these white and yellow rocks. Soft, wispy fog came and went as we traveled down the path and over dangerous, rocky formations. I thought it was a most difficult walk and made the last steps exhausted, to our camp at **Triglavski dom na Kredarici**. There I drank many cups of hot, delicious tea and tried to eat something with a fork I could barely hold in my hand. The gentle jostling of my friends helped a lot and soon I began to feel like my old self again, enjoying the comradeship of all the crowd around us. Later in the dark, we saw the spectacle of a star-filled night and from the top of Triglav, so close to us, watched as a line of sure-footed climbers descended from the top with hand-held lights!

The next morning dawned bright and clear. Triglav was a golden wall, near enough to touch. We dressed, ate, drank hot tea again, gathered our people from all the various places they had spent the night within the confines of the hut and off we went, downhill this time, skidding over gravel, skipping crevices and quickly moving over the rocky, narrow paths that seemed so much easier than the uphill climb of the day before. At timber level, we found new vistas to enjoy - beautiful



Heaven was in place the day Nežka and I stood at the top of Triglav and pasted an American flag on *Aljažev stolp*.

alpine flora, odd-shaped "viharniki" (weathered trees), bubbling brooks along the path and green meadows below. In only 6 hours we were back down at the plateau and aside from looking like a bunch of unkempt rascals, smiling in a self-satisfied way, we were not the worse for wear! Next stop, the Kravji Bal (Cowherd's Ball) at Bohinj where we might dance to the plansar's special kind of bum-bas music.

I have a little motto on my desk. It says: DON'T LET ANYTHING EVER BE ORDINARY! Would you say I've been true to my motto?

Rev. Athanasius Lovrenčič, O.F.M.

Easter season

We still live in the glory of Easter Sunday and rejoice in the songs which echo from the choir lofts announcing us the Risen Lord. Easter season was and still is a time of rejoicing, a time which memory should be part of our daily lives, because its memory brings us blessing and strength. We remember as children we were waiting with great anticipation for the events of the Holy Week. It seemed to us that everything around us was blessed and so became holy. On Palm Sunday the branches of the palms and pussy willows were blessed, and we said: The nature around us is now holy again. On Good Friday, remember, not only did we fast, but even the song on our lips ceased, because "God died."! Then came Holy Saturday; early in the morning, when our priest blessed the fire before the church, boys lit their "sponges" and ran from house to house to give "the holy fire" to the housewives to start their ovens. Then in the

afternoon the pastor was taken from village to village to bless the "Easter Food", which we ate for breakfast on Easter Sunday. Things around us reminded us of Easter mystery, namely, Christ died for our sins and as He rose from the dead again, we too should leave behind our sinful ways and become a new person. With Easter Spring returns and with it the multiple colors in the nature; the snow and ice give room to warmth of the sunrays. In the same way the charity and genuine good will should chase out the meanness and hatred from our hearts and in this way renew us. Christ calls us the time to change our lives for better; we know this is not easy. But the joy that comes from Spring and the liturgy of the Holy Week, is a big help to overcome our old ways, to get a new grip on our lives and to walk with the new assurance thru the dark days of our lives.

May the Risen Lord bring you peace and joy!

President's Message

Greetings. With the flowers in bloom, spring brings a hope for an abundance in health and happiness.

Current articles in ZARJA tell of welcoming new members - a sign that bodes a happy future.

Include your younger members in future programs. Ask for their ideas and let them participate as much as possible. The present generation is capable of leadership in a new vein; their opportunities are multiple. They have the advantage of education, business expertise and determination. We rely on them to carry on traditions and values of our founding members, while incorporating today's resources in leadership.

What do we offer? Primarily, friendship, participation in activities and a chance to bring some joy into the life of an ailing friend or member and we are never alone in our dedication as helpers of our Lord. People today are looking into their "Roots", what a better way to find how their forefathers lived their lives.

To our anniversary and birthday celebrants, our best wishes.

Every month I ask your cards, visits, but, mostly your prayers for our ailing members and friends.

In the post-Easter season, especially, let us ask God to accept our beloved deceased members and friends into His heavenly abode for all eternity.

May God Walk With You

Mary Muller

REGIONAL MEETING NOTICE!

The Illinois-Indiana Regional Convention will be co-hosted by DePue Br. 85, and Oglesby Br. 89, on the first Sunday, October 5, 1986. Mrs. Genevieve Grilc, president of Br. 85, and Rose Ann Prey, President of Br. 89, are in charge of committee planning and arrangements.

You are probably already considering your delegate who will be taking notes for your report. The committee and I suggest you limit reports to ten minutes or less.

The committee planned the schedule of events as follows: Coffee and doughnuts will be available at the Holy Family School in Oglesby from 9:30 to 10:30 A.M. We will walk two blocks, or drive, to the 11:00 A.M. Mass at the Holy Family Church in Oglesby. Dinner is scheduled at the same place we met last year, at Hotel Kaskaskia in La Salle, at 12:45 P.M. If we allow an hour for dinner and two hours or less for the meeting, we should have a few minutes left to give out some door prizes. I shall send you more details and addresses of the locations.

We will be looking forward to seeing you all again.
May God Bless you all.

Angela (Kuhar) Nico,
Ill.-Ind. Regional President

Mary Piletic (right) and Mary Ann Samuelson (left) added the beauty and color of Slovenian national dress to the 1985 Illinois-Indiana Convention held in La Salle last October. They are seen with Regional President, Angie Nico; Mistress of Ceremonies and president of Br. 24, LaSalle, Illinois, Ann Marie Wangler and Editor, Corinne Leskovar. Mary and Mary Ann are both veteran reporters (Br. 24 and Br. 89, Oglesby). This year, the annual meeting will be held in Oglesby with Branches 85 DePue and 89 co-hosting. The date is October 5th.



Little Joey Zolper of Joliet, Illinois smiles as he shows us the painting of Marie Malnarick dressed in Slovenian national costume. "She's my great aunt and a great aunt, too!" says Joey of his daily baby-sitter. Marie posed before 4 artists recently at an exhibit. She and her family are all active members of Br. 20.

Slavic Heritage Days

The 24th annual Sts. Cyril & Methodius - Slavic Heritage Days will be held on July 11, 12 & 13 in Houston, Texas. The hosts of this year's event will be our Slovenian ethnic group of the Houston area.

Mass in the Slovenian language will be celebrated on Sunday, July 13, by Bishop Edward Pevec of Cleveland, Ohio. The featured band this year will be the Joe Fedorchak Orchestra of Youngstown, Ohio. There will also be heritage displays, Slavic foods, entertainers and a cultural program.

All Slovenes are invited to attend and support our Slovene and other Slavic groups in the Houston area. For more information write or call: Jim Golick, 411 Fairview Forest, Houston, TX 77088, (713) 999-0579 or John Kohl, 8 Roseling Rd., Woodlands, TX 77380, (713) 367-7884. These are officers of the Slovene-American Club of Houston. The event is being sponsored by the Slavic Heritage Committee of Houston and the Knights of Columbus, Council 2917.

If traveling this summer, it might be a good idea to place this big event on your itinerary and help Texas celebrate its 150th Anniversary. We wish them a very happy and successful weekend as Slovenian culture and heritage is being preserved and promoted. Zivio!

Fr. David Stalzer, Joliet, IL
Member Br. No. 20



ACTIVITIES

NO. 2, CHICAGO, IL

Our Feb. meeting celebration was for St. Valentine's day and "have a heart" day with full attendance of members and guests. There were a couple of prospective future members also in attendance. March was planned for our annual St. Joseph's table. Members were expected to bring a dish or a donation of \$5.00. Chairlady for the evening was Jean Zeleznikar.

Our Mother of the Year for 1986 will be Frances Morison, our president. Congratulations, Fran! The celebration will be held on May 15th the third Thursday of the month. Chairlady for this affair will be Ann Sarn. Ann will want helpers so volunteers are needed.

Mass for the sick and ailing members will be on April 10th at 7:00 a.m. Frances Schultz and Maggie Hujbar are both recuperating from surgery as is George Simec, husband of Sophie and grandfather of Donna Elsbeg. Frank Turner, husband of Kay and brother of Agnes Wroblewski is in the hospital. Remember all in your prayers. We are saddened to hear of the death of our sister Ann Vucko, past State President of Illinois. Our sympathy to her husband, mother, Rose Kleiderman, the family and other relatives. Our sympathy also to Fran Morison on the loss of her aunt, Mary, and, to Ann Mladic on the loss of brother, Emil Grill, husband of Rose Grill.

Our clown, "Waldo", lost his mother over the Christmas holidays. Remember these and our sisters in your prayers.

The entertainer for the evening was "Peter Vincent" who sang and danced for us. Everyone enjoyed having him perform.

Kathy Nusko, our young member, will be in training with the Navy for the next 6 months in Orlando, Florida. Kathy is a graduate of Juarez H.S. She had computer training there and will continue this study in the Navy. Congratulations and good luck, Kathy!

With spring just beginning, our thoughts are now for the summer months ahead. With these warmer days in April, let us remember our shut-ins and the sick in nursing homes with a prayer.

May the Lord be with us always and grant us good health.

ANN SCIESZKA

NO. 7, FOREST CITY, PA

OBITUARY

Lucia Jerin, 92, Roselle, Park, N.J., formerly of Vandling, Pa., died February 28, 1986 at home of her daughter where she resided.

Her husband, Joseph died March 19, 1944.

Born in Domžale, Slovenia, daughter of the late Janez and Anna Habjan Skrabar; she came to this country in 1920 and lived in Vandling most of her life before moving to Roselle Park three years ago. She was a member of St. Joseph's church in Forest City, Pa. She belonged to the Altar and Rosary Society, was a member of the Slovenian Women's Union for over 50 years, and an honorary member of the American Slovenian Heritage Club.

She is survived by one daughter, Josephine Terchek, Roselle Park and two sons, Louis of Belleville, N.J. and Joseph of Mayfield, Pa. She is also survived by seven grandchildren and several nieces and nephews.

Reporter

NO. 12, MILWAUKEE, WI

It started snowing about 11:30 the morning of our meeting but our hardy Slovenians showed up as usual. We really had a full hall again!

Frances Plesko started us off with a Slovenian prayer and the reports were all read and accepted.

The coming Card Party to be on Sunday, April 27th at John's Hall at 35th and Lincoln was discussed and tickets are now available.

It was suggested that we have our annual Junior picnic again at Jackson Park on Thursday, June 26th at Area 6 as usual. All members are welcome.

Our Woman of the Year, Mary Kiel, was absent because of her husband's recuperation at West Allis Memorial Hospital. He is now at Sacred Heart getting further therapy. We all wish him a good recovery.

Marion Marolt, head auditor, was reported to be at St. Luke's hospital and we wish her a good recovery; our prayers are sent her way.

There were numerous door prizes donated as usual. Thanks to all.

Our birthday girls all got corsages made by Alma Hoelzer, herself a

celebrant, as well as Chris Boyance, Olga Fredericks, Rose Larek, Mary Pontar and Gertie Schunk. The girls also treated us to a very good meal as well as wine. Happy Birthday!

It was really snowing quite heavily by the time we finished and some left earlier but most still wanted to stay and play our usual games in spite of the weather. We all made it home safely.

Mary Kambick was reported to be at the Villa Clement.

MARY DEZMAN

NO. 14, EUCLID, OH

Once again we look forward anxiously to nature's wonders to provide us with the hope of a reawakening colorful spring.

It was a pleasure to welcome back Pres. Marty Koren after her absence due to foot surgery, and a pleasure to see such a nice attendance at our February meeting.

Congratulations to our youthful member, Jeanette Hiti, daughter of Mary Jane and Frank Hiti, who made her debut at the Debutante Ball on February 8. Jeanette is the talented gal who along with Chris Mihelich did the outstanding vocalizing on the new Sumrada Bros. Orchestra record album and who among her many other activities, is a charter member of the United Slovenian Society Band. Best of luck to you, Jeanette, as you look forward to your future. May it be rewarding and successful.

Discussion was held to have a nearly new garage sale for the benefit of our lodge in the spring...so hang on to your usable items ladies, and we'll try to keep you informed as to when and where to deliver these items or we'll try to have someone pick them up if you're unable to do so.

It was an exciting Valentine's Day for Helen Mihelich, resident of the Slovene Home for the Aged, when she was crowned Queen at their Valentine party. She certainly looked lovely and radiant as she reigned for the day.

Congratulations are in order for Vice Pres., Mary Strazisar (Arrowhead) who once again became a great grandmother upon the birth of a daughter, Debbie, to her son, Lud and his wife, Fran.

Once again our world travelers, Ilene and Jay Collins are off to another of their exotic adventures...this time to the Canary

64th ANNIVERSARY CELEBRANTS



Sweethearts for 64 years, Louise and John Vodnik are an example to all the community and parish where they reside in Milwaukee, Wisconsin. Louise is a long-time active member of Br. 12. Heartiest congratulations from all members!

Islands. We miss Ileene when she's not at our meetings while she's traveling, but it's exciting to hear about her experiences when she returns.

We're sorry to hear from our Sunshine ladies that one of our ill members is our very dear Mary Dolsak who is always giving of her time and tireless energy to devoted work in the Slovenian community by always being available to take over the kitchen duties and cooking up her delicious dishes.

Other ill members are Dorothy Simens, Mary Kastelic and Frances Kristoff who resides with her daughter in Parkman, Ohio. Our thoughts are with our ill members and we pray for God's blessings for their speedy recovery.

Condolences to Mary Okleson on the loss of her husband. Also to members Mary Gerl, Josephine Stupica and Vickie Lindic on the death of their sister, Ann Zupan. Mary our Dear Lord lead our loved ones to Paradise and may our sympathetic Mother provide comfort to their families.

We're looking forward to seeing all of you at our Mother's Day Dinner on Tuesday, May 6 when we'll honor our Mothers and also Woman of the Year, Alice Kuhar. The event starts at 6:00. Call your reservations to Secy. Donna Tomc at 481-9374. Hope to see you there for an enjoyable get-together.

Wishing you a Happy Spring!

ALICE KUCHAR

NO. 16, SO. CHICAGO, IL

Congratulations to a longtime bowler from a well-known East Side family Tony ("Babs") Bublich who was inducted into the Bowling Hall of Fame on October 26, 1985 at the Holiday Inn in Joliet. Tony is brother of members, Ann Lustig and Mary Bublich.

Also, congratulations to Anna and George Novack on their Sixtieth Wedding Anniversary on February 2, 1986.

Mary Crnokrak, sister of Anna Novack, moved to a mobile park in Lynwood, IL. She says it feels as though she is on a permanent vacation.

What do you know? Polly and Ferd Klobucar are great grandparents again! Twin girls, Amy Leigh and Callie Marie Geisler, were born February 7, 1986 to their granddaughter in the great State of Texas. What a nice birthday present for Polly's 85th and Ferd's 86th.

We are sorry to report the death of Ann Bublich who was buried on Saturday, February 15th, from St. George Church with Mary Brozovich, Gladys Buck, Marge Prebil, Marge and Sylvia Spretnjak, and Fran Zupancic as Honorary Pall Bearers. Our deepest sympathies to all her loving family. May God grant her eternal rest.

At our February 13th meeting prayers were said for living and deceased members. Door prizes were sweetheart candies for Valentine's Day. All members were given needlepoint heart boutonniere made by Marge and Sylvia Spretnjak.

FIND YOUR HAPPINESS

People try to get real nice vacations
pulling their wagons to dream destinations;
but each is pulling a different way -
then all disgusted - give up in dismay.

The wagon is now just standing still -
Can't get anywhere and never will.
Dreams are disbursing up in the air,
but the wagon will never get anywhere.

Let that be a lesson to us all;
to always pull together - on dreams call.
Or stay forever peaceful in one place
and take it with dignity and grace.

Let's all pull together with our strength,
and we will get there no matter what length.
Just keep smiling - wherever you go.
You will find happiness at the end, I know.

MARY MURN

Thanks for the beautiful work.

Officers were initiated and sworn in for the next two years by Alvina Sreboth. They are: Marge Prebil, President; Mary Ann Starcevic, Vice President; Gladys Buck, Treasurer; Phyllis Perko, Secretary; Sylvia Spretnjak and Fran Zupancic, Auditors.

Ann Ksiazek was voted Mother of the Year. Twenty-four ladies will be eligible for a free dinner on that occasion, May 8th, because they attended six or more meetings throughout the year.

Ladies, you have a chance to win one-year free dues if you have your account paid by April 1. Hurry and get in on this project.

The family of our deceased member, Ann Klobucar, donated \$100.00 in her memory. A motion was made and passed to send the money to the fund for the restoration of the Lady, the Statue of Liberty.

A motion was also made and passed to send \$100.00 from our "B" party to the Heritage Museum in Joliet.

A birthday card signed by all attending members was sent to Mrs. Hofner to help celebrate her 97th year.

See you all at our meeting on the second Thursday of the month. Bring a friend.

FRAN B. ZUPANCIC

April 18th!

*Happy Birthday, dear sister,
Fran Bizek.*

God bless you and love you!

Tory Bobence

65th ANNIVERSARY
OF HER ARRIVAL IN AMERICA!

April 16th, 1921-86
and
Happy Birthday Greetings, April 2nd!



Emma Matko Planinsek

Branch 20, Joliet, Illinois

Read about "Emma from Trbovlje" and other Slovenian immigrants in the book, "Footsteps Through Time"!

To order, send \$6.75 including postage and handling to the S.W.U. Home Office, 431 N. Chicago St., Joliet, IL 60432 or to Irene M. Odorizzi, 2362 Paddock Lane, Reston, VA 22091.

**Donations for the Memorial Plaque
are still being accepted.**

Would you like to be a special donor and contributor to the Heritage Memorial Plaque? You can have your name engraved on a plate and displayed on the plaque for a \$100.00 donation. The lovely plaque is displayed in the Heritage Room for visitors to see. Make this a special project for 1986. Show that you care about preserving our Slovenian Heritage.

Smaller donations are also accepted in the form of memorial cards, anniversary greetings, congratulatory messages. They are sent to the person whom you wish to remember. Kindly send your check to the Memorial Fund, 431 N. Chicago St., Joliet, Ill. 60432.

Remember to "THINK HERITAGE."

**HERITAGE NEWS
AND VIEWS**

Irene M. Odorizzi

Letters with good news are a joy to receive and I'd like to share one with you, which was sent to me from Ms. Helen Horwath, co-chairperson of the Heritage Committee.

Since Helen and her co-chairperson Ms. Jean Govednik have accepted this position, things have been happening at the SWU Heritage Museum. They have scheduled many events, both informative and social, and have many ideas for the future.

February 20, 1986

Dear Irene,

It was a blustery, cold week-end, like winter can be in the Chicago area, but we had a nice attendance at our open house for February 15-16.

I think you will be interested to know that when people came to the museum they were greeted by our two lovely mannequins dressed in their wedding finery. The pink silk gown with bouquets and the black silk with stiff white peča look stunning in the windows. At night they are spotlighted until dawn.

Our feature this time was a main exhibit of heirloom linens. Mayme Ivanich, Branch 20, gifted the museum with a 75 year old swatch of spun cloth. We were able to present it with pictures of the steps in the making as well as the relatives in Slovenia spinning the yarn. A letter detailing the step-by-step instructions in making cloth was hung alongside.

On loan from Mayme was a cotton, hand-embroidered luncheon cloth done by a relative and sent to her mother. It was a "signature cloth", that is, the mother's initial was embroidered in a corner to make it a personal possession.

Also as a main exhibit was a luncheon cloth in cotton embroidered in a motif of red hearts and variegated carnations. This was on loan from Theresa Potochnic who received it as a gift from relatives of her first husband. Also on loan from Theresa were a man and lady doll dressed in native costumes.

The refreshment table had a woven cloth from Ljubljana loaned by me.

Scattered throughout the museum were crocheted cloths loaned by Olga Ancel, cotton dinner cloth from Jonita Ruth, a German silk cloth and a crocheted Slovenian centerpiece loaned by me, table cloths from Slovenia gifted to the museum from Olgesby, and a cotton/lace apron gifted to the museum by the Kalcic family.

Refreshments were apple strudel, coffee, and red wine from Yugoslavia.

About 40 attended the open house with another 25 from Branch 20 who came at 1 p.m. for their meeting.

The slide show was well received.

Our proceeds for the day were \$41.50. We include our first donation to the picture show: \$7.00.

Many thanks to Helen and her committee for the excellent work they are doing for Heritage.

HELP!

The mannequins in the Museum need shoes! Can you donate or loan the Museum appropriate old shoes? If so, write to us:

SWU Heritage Museum, 431 N. Chicago St., Joliet, IL 60432.

NO. 17, WEST ALLIS, WI

Our Valentine party was a nice way to chase away some winter blahs. We enjoyed the Valentine's and the delicious goodies. Thank you, ladies, for the apple strudel, carrot cake, candy, flancete and cupcakes. Our ladies sure come thru for a party.

We also celebrated Mitzie Marolt's birthday in conjunction with the Valentine party. We all sang Happy birthday to Mitzie (in perfect harmony)!!

Hope you all enjoyed the Easter holiday in the traditional way of the Slovenians with plenty of colored eggs, blessed food, and our good Slovenian potica. This inherited tradition, I believe, is universal.

Happy birthday greetings are extended to our beloved organizer and honorary president, Mrs. Josephine Schlosar on her 95th birthday. A celebration was held at the Clement Manor Health Care Center on Wed. Feb. 12th given by her daughter, Jackie Nimmer. The highlight of the festivities was the performance by the Gallus singers under the direction of professor Leo Muskatcvc. They sang a number of traditional and loved Slovenian songs which were most enjoyable. Our birthday celebrant appeared radiantly happy as she sang along with the singers and tapped her feet to the familiar melodies. About 75 guests were present along with residents of the Health Care Center.

On Valentine's day Frances Potochar celebrated her 83rd birthday at the Cameo Health Care Center with a group of friends. Frances is a well-known member who was very active in our branch and bowled in many of our S.W.U. tournaments until failing health curtailed her activities.

Also on Feb. 14th our very active member, Angeline Starich, had gall bladder surgery. She's now convalescing at home and doing nicely. Angie, with your determination and Slovenian stamina you'll be up and around in no time!

Our President Marion Marolt had by-pass heart surgery Feb. 20th and is getting along quite well. My niece, Beth Arthur from State College Penna and her active, feisty 3 yr old son, Michael, spent 3 weeks here visiting her mom, Helen Pizar. Their visit was most enjoyable for us all.

Now on a sad note — Jean Kasun passed away Feb. 11th. Sincere condolences to her husband, relatives and many friends.

May God grant the return of good

health soon to Marion Marolt, Angie Starich, Mary Petrich and to all our sick and shut-in members and friends.

FRAN PIWONI
Recording Secretary

NO. 20, JOLIET, IL

IT'S A BOY!! First grandchild for Ed and Olga Ancel, born to daughter, Vera and husband, Richard Muir, in Palatine, Ill. He will be named Gordon Armstrong. Congratulations to parents and grandparents; and Ed, you're still on my list! Congratulations also to Dick and Ellen Tezak on the birth of their first child, a boy, and to grandparents Jo and Dick Tezak. Marge Grayhack became a great aunt when her niece, Cyndi Karages, gave birth to a baby girl — Cyndi is the daughter of Bernadine Rutkowski, Marge's sister.

Art and Nikki Hrvatin, as Bears' season ticket holders, were able to attend the Super Bowl Game in New Orleans. They won two tickets and were able to obtain tickets for their sons and daughter-in-law upon arrival in New Orleans. The trip included a visit with daughter, Roseann and husband, Rob Bashaw, who are stationed at Keesler Air Force Base in Biloxi, Miss., and granddaughters Rocelle and Brittany. The Air Force Academy in Colorado will be the Bashaws' next assignment.

A speedy recovery is wished for members Julie Petric, Frances Stonich, and Evelyn Gregory; each have been hospitalized. Evelyn and husband, Joe, were on vacation in Acapulco when she broke her hip; upon her arrival home, she was again hospitalized. Branch 20 would also like to extend wishes for a return to good health to Father Horzen from LaSalle, Ill. Several of our members met him during the State Convention and at Baraga Days on Mackinac Island.

The Virgin Islands sent out their call for a return visit to Rudy and Mildred Pucel which they answered without hesitation! They are spending two weeks enjoying the beautiful surroundings—hope there wasn't a repetition of last years' misfortune, Rudy.

Welcome to new member, Kathleen Harvey, and to Mr. & Mrs. Jim Mutz who have become Social members.

Looking forward to the dedication of the Slovenian Miners Monument in Chisholm, Minnesota; in reading

past issues of ZARJA I have refreshed my memory with details of its history, the work of the artist Lillian Brule and members of her family, the dedication of many people to see this project come into his own, especially our own Father David Stalzer. This will be cause for a great celebration.

Sorry I had to miss our last meeting. I thank Betty Corp for doing a very nice job with the Minutes. Our meeting this month, will be April 15th, on Tuesday evening at 7 p.m. If your 1986 dues are paid by that time, you will be eligible for the prize of a year's free dues! See you then.

HELEN PLUT

NO. 22, BRADLEY, IL

Rain, ice, fog! None of that stuff dampened the the spirit of our faithful women as they literally slipped into the home on Rivard Street where Toni Legris and her sister, Gabrielle Lustig, did their bit in graciously hosting the February 16 meeting.

The Barothys of Indianapolis had enclosed a friendly note with their dues and a gift for our državna blagajna. We are most grateful for this kindness.

And will the Lady's torch burn a little brighter for having received our Branch's contribution of \$25? We hope so. It is a memorial to our immigrant parents who had faith in what the Lady stands for and who became hard-working, law-abiding citizens. We, their children, are reaping the fruits of their sacrifices.

But our folks knew how to have a good time, too. So to dispel the gloom outside we indulged in the games that allowed space for frivolous conversation and laughter. Coming up winners were Emma Lustig, Doreene Althaus, Anna LaMontagne, Elizabeth Kinder and Helen Sebastiani. Sorry that Mary Rittmanic and Jo Zaletel were still under the weather and were not able to be with us.

Life is full of caprices. At this writing our prayers arise for full recovery on behalf of our member Anna LaMontagne. She was with us on Feb. 16, acting her lively self, then in a few days having a serious illness complicating her already precarious health. God be with you, Anna!

And may God be with all of us as we share in Easter's Joy!

EMMA LUSTIG



Marian Day May 24th!

Ten years ago the Slovenes assembled at the 41st Eucharistic Congress in Philadelphia adopted a resolution which committed those present and invited other Slovenes the world over to commemorate the feast of **Our Lady of Brezje** each year and with it to honor the Christian character and essence of the Slovenian heritage. With special encouragement by "DRUŽINA", the weekly Catholic newspaper of Slovenia, many Slovenes light a candle on the eve of 23rd of May and spend the evening in meditation and family recollection, as was the intent of the Slovenes who gathered at the Eucharistic Congress in Philadelphia in a ceremony presided by Bishop Janez Jenko, the Slovenian Bishop of Koper.

We are seriously trying this year, on the tenth anniversary of the adoption of the resolution, to see that this same practice be observed in a special, more public way: that Slovenian communities, wherever they may be, meet as a group and as a group render homage to **Our Lady of Brezje**, Patroness of Slovenia and symbol of our devotion to Mary and of the Christian character of our Slovenian heritage.

Will you and your group join us in this observance? Will you come together on Saturday, May 24, and spend part of that evening together in devotional observance of **Mary, Help of Christians**, and in remembrance of your ancestors, who were responsible for our being Christian?

Please let us know if you intend to take part in this special observance and advise if you would like S.W.U. to make available to you a suitable program.

The MOTHER'S DAY CARD which was issued by the National Shrine of Immaculate Conception in Washington and which features on its first page the image of Our Lady of Brezje (Marija Pomagaj z Brezj) is again available.

Anyone wishing to receive it is welcome to request any number of copies from the

**National Shrine of the Immaculate Conception
4th Street and Michigan Avenue, N.E.
Washington, D.C. 20007**

This Mother's day card was issued last year in a very large quantity and a small but sufficient number of copies was held over, primarily to be available to the Slovenes.

The image of Our Lady of Brezje on the Mother's day card was photographed in the Slovenian chapel in the National Shrine which was dedicated fifteen years ago and for which over 4000 Slovenes in the United States gave their contributions. The Shrine selected the Slovenian chapel in recognition of those contributions.

M.

WOULD YOU LIKE TO ADVERTISE IN ZARJA?

Rates for advertising space in ZARJA are the following:

Full page: \$150, Half page, \$75, quarter page, \$37.50, fifth page, \$25, 1/20 page, \$10. We appreciate your kind solicitation of ads and ask that you send them to us by the first of the month previous to publication.

A special \$1 per line rate applies to PERSONALS such as greetings for birthdays, anniversaries and friendship notes. (See page 7)
SEE YOU IN ZARJA!

NO. 25, CLEVELAND, OH

Month of April and St. Sophie's Day are about in the same predicament — for both, they say, are always wet. Well, we do need rain, but not everyday! Here and there, yes, so we can later enjoy lush greenery and, of course, the beauty of spring and summer flowers.

A very good and healthy birthday to Eva Strasky, Jožefa Musar and to all ladies of SWU who were and who will celebrate namesdays and birthdays in March and April. Prosit!

Again some of our gals won in the USS Band sponsored baking contest. Congratulations go to Ančka Sterle for making the krofe so good the judges just could not go by without giving her an award. Emilee Jenko is another outstanding expert in her poticas — raisin, tarragon and so on, and on... She received numerous awards for her excellent baking.

Anna Bozic sent good wishes to all members on a beautiful card from San Diego, CA. She was visiting her three daughters there. Thanks.

At the meeting we chose from all the wonderful ladies one to be

Mother — Woman of the Year. She is our hard working auditor, Mary J. Turk. Congratulations!

One more congratulatory mention to our new recording secretary Janet Krivacic. We are very happy you are willing to work along with us. Thank you.

We have a lot of congratulations this month, but it is a lot easier to write this kind of thing than some sad news.

Don't forget to ask and buy our tickets. They are three for a (dollar) "buck". Good luck!

CIRILA KERMAVNER

ZARJA—THE DAWN

NO. 28, CALUMET, MI

Greetings! We are in the process of making plans for the year. We had no meetings in Jan. and Feb. due to inclement weather. We were really snowed in.

Our Christmas party was a huge success. Many thanks to the kitchen committee who showed their cooking and baking skills.

Our sympathy to the family of our late Charter Member, Theresa Sustarich who passed away in Feb. She celebrated her 100th birthday Jan. 31st.

Get well wishes are extended to our sick and shut-in members and especially to Katherine Toth and Eva Gervais who recently underwent surgery.

Best wishes for a joyous and blessed Easter.

ANNE HEINEMANN

NO. 32, EUCLID, OH

We had a very nice attendance at the February meeting. We honored Mary Golobic as Valentine Queen and Anna Rossman and Hermine Strainer as her court! Pres. Dorothy Lamm presented each with red carnations and a gift.

We are sorry to report that Vicky Holny had an accident in which she suffered a broken shoulder and numerous bruises. We hope for a quick recovery as Vicky is our Mother of the Year for 1986.

The dinner in her honor will be on May 21st. We hope as many of our members as possible will attend. Vicky is a very caring and concerned person and is an asset to our branch. Also on the sick list are Dorothy Lamm's mother who had knee surgery and her husband, Bob, who had surgery on his back. Both are on the mend now and will soon be home.

Very belated but sincere congratulations to Eleanor and Pete Latkovic who celebrated 40 years of wedded bliss in September. They also had a new grandson to add to their list of six grandchildren. Our sympathy to Pete on the loss of his sister, Carol Jereb, after a long illness.

Marilyn Lekan's daughter, Mary, will be married on April 5th at Holy Cross Church to Kenneth Yantek. Both are employed at the downtown branch of Women's Federal Bank.

Two of Jean Krajewski's daughters, also our members, are in college. Jean is attending Miami U. at Oxford, Ohio and Katherine is studying nursing at the University of

Toledo. Frank Znidar, son of Celia, our vice-president, graduated magna cum laude and was valedictorian of his class at Electrix Technology Institute. At the same time, her grandson, Blair McLean, graduated with high honors from the same school. Tony Drobnick, son of Emilie Kersman, has been promoted to the position of officer in charge of Plant Protection for USDA, APHIS, at the Port of Chicago, Illinois. We wish them all well.

Our actress in residence, Agnes Ward, is rehearsing for the annual Spring Show at the East Park Club. It is comprised of local talent and I'll write more on this later. Hope to see you all at the next meeting.

ESTHER GARBINCUS

NO. 33, DULUTH, MN

Feb. 5 meeting had report that 30 attended the "Swimming party" and hope for more "Juniors" and all ages to go to another on Fri., April 25; Josie Rzatowski, pool; Emily Skull, sloppy joes, Mary Chepelnik and Tina Zupancich will be the "welcome" committee to try to see that new and other members get acquainted.

Ursula Despot will take care of "extra cheer", for extra notes or cards to members who have prolonged illnesses.

Julia LeBrasseur was chosen Queen for April.

Jean Popovich missed \$20.00 attendance prize.

Rene Doble reported \$28.05 for Knife sales. Nice gift for many occasions.

Rosedale trip is April 12.

Winnipeg trip is Aug. 14-17, Includes two days at Folklorama and one for Races.

Prayers for those on our sick list: Rose Kochevar and Dolores Heski. Marie Evans, temporarily at Nopeming.

Our prayers for Verna Zwak and family members who suffered a tragedy Nov. 9. Her granddaughter, Cheryl Osberg, had her husband and a son die of smoke inhalation. Another great-grandson, Steven, has just gotten out of the hospital following a number of skin grafts. May God grant the little one a good recovery and blessings to all the family in this time of special need.

LOIS PELANDER,
Reporter



NO. 38, CHISHOLM, MN

We held our monthly meeting of Br. 38 at the Slovenian Home on Feb. 5th. We had about 22 ladies in attendance. Our Card Party on Feb. 16th was discussed. A report was made by the committee for the Mother of the Year party. A discussion on the Statue of Liberty Fund drive was also on the agenda.

We had a wonderful turnout for the President's Day card party. Cards and "B" were enjoyed and there were many door prizes. A delicious luncheon was served at 4:15. The committee members for the party were Rosemary Tanko, Rosemary Benson, Kathy Knuth, Josie Zupancich and Fran Zalec. Jennie Samsa, chairperson for the Mother of the Year committee, gave her report. All members of our branch will be honored this year at a luncheon on May 4th at 2:00. Jennie will cater the dinner and Ann Nusich will chair the program. All members are invited and the branch will pay for the luncheon. Let's have a good attendance at this affair.

Br. 38 is donating \$50 to the Slovenians for the Lady campaign. We were happy to see our State President, Rose Maras, at the meeting. She was one of the birthday gals that night.

Again, I'd like to thank all the women who helped make our "Presidents' Card Party" a success and to all the ladies who came.

Belated wishes for a Happy Easter from us to you all. See you at the next meeting.

ROSE NIEMI,
Recording Sec'y

NO. 40, LORAIN, OH

Before Mary and her husband left for their vacation in Florida she asked me, Mary Matos, to write for her. So here goes!

First, I wish to thank Angie Voytko for writing the Jan. meeting Minutes when I was on vacation.

Thank you cards were read from the SWU Scholarship fund for our donation in memory of Albina from the Uehlein family and the Slovenian Folk dancers, whose director is our own Angie Voytko. We also contributed for the restoration fund of the Statue of Liberty.

The sad news is that we lost another member, Anna Zemanak who passed away recently. We donated for a Mass in her memory.

Pres. Agnes Tomazin swore in our officers for 1986. She also initiated

Kathy, Tricia and Annette Russ as our new members.

Our hostesses were our birthday girls, Sophie Pogacher, Sue Tomazic, Antonette Ferlec, Lenore Pavlovic and Annette Russ.

Angie Martin won the attendance award. Meeting adjourned with prayer.

* * *

It's time again, the second Wed. of the month, our meeting day in Feb.

Eighteen members and one guest were present. Mary Hocevar donated the door prize which was won by Jean Balogh.

Refreshments and prizes were brought in by our Birthday Girls, who are as follows: Agatha Dongas, Molly Glavan, Fran Pavlovic and Betty Zallar. Mary Hocevar, Mary Ploszaj and Mary Matos also brought prizes. Thanks to all of you!

We wish a quick recovery to our sick members, Jean Yelenc and Frances Krumpak.

The good news is that Angie and Frank Zgonc became grand parents to a baby girl, their first grandchild, and Angie and Frank Tomazin have a new grandson!

Joe and I became grandparents for the fourteenth time, a baby boy!

My grandson, Capt. Douglas Yurovich, will be married to Donna Mortimer of Youngstown. They will be married in that city on April 5, 1986. Congratulations to all of you.

Agnes Mroski and husband are vacationing in Florida. Genevieve Wenzel just came back from Colorado, and Agatha Dongas returned from Alabama. I just came back from sunny Scottsdale, Ariz. after a 6 week visit with my daughter, Ellen and her family.

While there I had the pleasure of meeting the SWU National President, Mary Muller. A lovely lady indeed, dedicated to the S.W.U and her Slovenian Heritage.

She knew Albina well and was sorry to hear that she had passed away. She also remembered meeting Angie Kozjan and Angie Voytko.

If you wish to know more about Arizona, read Mary's interesting message in the Jan. Zarja on page 3. I know you will enjoy it. I did.

Thanks to Lainie Uehlein for the beautiful article in the Jan. issue of the Zarja.

I know mom would be proud of you, if she knew that you picked up where she left off. Hope you keep writing from time to time as she did.

After reading Agnes Buchar's article, I came to the conclusion that there were close ties between these two sisters.

I recall when I first started to

come to the meetings. Our Rec. Secretary, Mrs. Gulish, became very ill. Albina asked me to take over her duties. I refused at first, but Albina, who had a way with words, got me to try it.

Now after several years I'm still a Rec. Secretary, thanks to Albina.

She was a great inspiration to all of us. We surely will miss her.

Easter will be over before you read this article.

Hope you all had a Blessed and Happy Holiday.

Sincerely

MARY MATOS

NO. 42, MAPLE HGTS., OH

Hello ladies. It won't be long before we will be working in our yards and starting our gardens. Soon nature will show its beauty. Greetings to the April birthday ladies, Frances Stavec, Imelda Blazy, Arlene Legan, Helen Lipnos, Helen Prudic, Marge Roznik, Joyce Kosak and Jennifer Repka.

We will honor Ann Rezin, our mother of the Year, on May 13th at 7:15 p.m. Mass at St. Wenceslaus Church, then back to the Maple Hgts., National Home for a pot luck dinner and to greet the Mother of the Year. All members are asked to attend. Imelda Blazy's daughter, Janis Ryan, and her baby girl, Nora, who live in Australia, will visit with her mother for a few weeks in April.

Baby Jenny Lockhard is our new junior member. She is the daughter of Karon Lockhard and granddaughter of Josie Gruden.

Ann Perko traveled to Florida. Member Betty Ann Kostelic's son, Tony, and daughter, Anne, got married. Tony married Dawn Cermak and Anne married Robert McCaslin. Anne and husband moved to North Carolina.

Member, Arlene Legan's daughter Marion was also married.

Cilka Hocevar is at the Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Road, Cleveland, Ohio 44119.

Olga Ponikvar is recuperating from surgery. May God give you a good recovery. Our prayers are with you.

Sincere condolences to the family of Anna Molek. May she rest in peace.

Mary Yemec was the winner of a beautiful cushion that was donated by Olga Ponikvar.

Jack and Pat Wolf completed an extensive training program and have become certified counselors for the Slim-up and Live Program of the Shalkee Corporation. For information call Jack or Pat 232-3411.

A future picnic and a trip to the sorrowful Mother Shrine are in the planning.

Remember our sick and shut-ins with a card and in your prayers or perhaps a visit. Best wishes to all from Br. 42. Thank you to Pat Wenckus for printing our notices.

DONNA STUBLJER

NO. 47, GARFIELD HGTS., OH

March being our first meeting of this New Year, was well attended. Meeting was opened with prayer for our living and deceased members by President Mary Mundson. Secretary Mary Taucher gave her yearly financial report, found to be in order. Congratulations to Irene Flak of Broadview Hgts. She became a grandmother to her daughter Debra's adopted baby girl named Heather, also to Antonia Dolinar who's granddaughter, Judy Walters, on Jan 11 was united in marriage to David Vass at St. Monica's Church, a reception held at the Vincentian Hall in Bedford. They are presently living in San Antonio, Texas. May all your years together be happy and healthy ones.

A big hello to all our members from Jo and Bernie Godec from sunshiney California. Happy Birthday to our April Birthday ladies, namely, Esther Boncser - Helen Culkar Katherine Gasparic, Delores Hrovat, Antonette Janders and happy 75th to our faithful recording secretary Jennie Praznik! Belated wishes to 90 years young (on Jan. 16) our charter member, Antonia Dolinar.

Travelers on the go. Val Mervar on a bus tour to Florida with West Park Button Box, for Slovene S.N.P.J. Days. Mr. and Mrs. Anthony vacationing abroad in New Zealand and Haiti.

Sick list - Frances Bricel, Rose Ban, Olga Novak, Jennie Gerk and Antonia Dolinar recuperating slowly from their falls. Our thoughts and prayers are with you.

Grandma Dolinar had an accident on the day before Judy's wedding and was hospitalized at Bentwood Hospital. She could not attend the wedding Mass or reception, but was surprised when the wedding party came to hospital so gramma could see them and give them her blessings.

Our deepest sympathy to Bubnick and Taucher families in their recent loss of Frank Bubnick brother of Mary Taucher.

Next meeting second Sunday in April S.N.H. Maple Hgts at 1 o'clock. After meeting we will have coffee and cake.

MARY TAUCHER



Michael Morison, a teacher at Holy Cross High School in suburban River Grove, Ill., (Chicago) was one of three teachers conducting a special "Space Day" at the Museum of Science and Industry on January 28th, 1986, the day after the tragic explosion of the Challenger space shuttle. Mike is a student pilot who belongs to a number of societies that study and promote aerospace research and with Col. Jim Irwin's "High Flight Foundation". He is an active member of Br. 2, Chicago where his mother, Frances, is president.

GREETINGS FROM YOUR YOUTH DIRECTOR:

Pope John Paul II established Palm Sunday as an annual World Youth Day. Interest in young people has been a constant theme in Pope John Paul's pontificate. The theme for the celebration is: "always be prepared to make a defense to anyone who calls you to account for the hope that is in you." The annual celebration is to express the Church's unity with youth in their anxieties and concerns, their efforts and hopes. The Pope called for youth to use their strength, "not for struggle of one against the other, "but for the struggle against evil." As a Catholic organization, let us resolve then to work in our individual parishes to support the plans for this special World Youth Day celebration.

Mother's Day will be coming up soon and I would like our junior members to get busy and write their stories or poems or make drawings about their Mom's for the May issue of ZARJA. Could the adult members make them aware of my request and encourage the young people to get busy before the deadline which is the first week in April. Because time is short, have them send their contributions directly to the editor, Corinne Leskovar, ZARJA, 2032 Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608.

By the time this article reaches you, the worst of winter will be over and the first signs of spring will burst forth. We will again experience the wonderment and glory of God, as the earth's foliage and flowers come out in their splendor. Let us remember to thank our Creator for the miracles of life He provides.

Anna L. Hodnik

"Space Day" takes on new meaning!

Because of the death of Christa McAuliffe, there is an opportunity to underscore the fact that death cannot overcome our dreams. That the senseless does make sense in the divine plan of God. That there are dreams in life that give life meaning, that are worth giving your life to. It's vital in education to give students a dream and a goal to work for, or else they are missing a part of life, of being fully human and fully alive.

Mike Morison

Schools across the U.S. were geared up for the flight of the Challenger space shuttle on January 27th and among them, in Chicago, was a group of 5th, 6th and 7th graders from three schools, Edwards Elementary school, St. Stephen's grade school (Slovenian parish) and Immaculate Conception school. They met a day later, Jan. 28th at the renowned Museum of Science and Industry to participate in "Space Day" a program designed to coincide with the flight of the "Teacher in Space", Christa McAuliffe.

Hosts for this event were Michael Morison, a teacher at Holy Cross High School in River Grove, Illinois, Ms. Geraldine Haracz a teacher at Edwards Elementary School in Chicago and special guest, Dr. Sharon Newman, of West Hills Middle School in West Bloomfield, Michigan. She is Michigan's "Teacher in Space" and currently is a NASA Ambassador for Space. The three teachers met last year at the U.S. Space Camp while attending an intensive course on aerospace technology and space exploration. They felt it was important to highlight education for young students as it will apply to our future in space.

As a teaching aid, Dr. Newman was also to present her puppet, "Emily", a "student" at the space camp and someone with high expectation that she would be the first puppet in space!

"Space Day" at the Museum turned out to be something entirely different however, as the shuttle explosion shocked the world and especially the teachers and students who were all set to participate in an exciting and happy class experience in this newest field of study. The impact of the explosion was especially hard on the group in Chicago. They then had another reason to attend the "Space Day". It became a memorial to their idol, Mrs. McAuliffe. "What was planned as a celebration of the excitement of exploration and of a teacher being on the cutting edge of that, will continue now underscored by the risk in the quest for knowledge," said Mike Morison.

Thus, "Space Day" took place with this theme, and students responded by asking questions and making comments on the tragedy. Afterward, a presentation on the U.S. Space Camp was made - the training school for Mrs. McAuliffe, and many teachers from around the U.S. including Morison, Haracz, and Newman.

"The students learned that dreams have a price, that knowledge has a price and that the price is worth it because we can learn something about ourselves," said Morison.

MOCK STRUDEL (Apple)

Alice Kuhar, Euclid, OH

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1/2 pound oleo or butter | 6-8 apples, peeled and sliced |
| 3 cups flour | 1/2 teaspoon cinnamon |
| 2 egg yolks | Bits of butter |
| 1/2 pint sour cream | 1/2 cup sugar |
| Bread crumbs | |

Cut oleo into flour with pastry cutter. Stir yolks into sour cream. With a fork, stir sour cream mixture into flour until all flour is absorbed. Divide dough in half. Place each half on a sheet of wax paper; wrap, then flatten into a patty. On floured surface, roll dough to a 15-inch square. Sprinkle with bread crumbs, apple slices, cinnamon and bits of butter; sprinkle sugar over all. Roll up dough pinching ends to seal. Place seam side down on greased 15 1/2 x 10 1/2-inch pan. Bake at 350° for 30 minutes or more until light brown. Brush with butter, if desired.

LAZY MAN CHICKEN DINNER

Faye Starman, Newbury, OH

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1/4 cup oleo | 1/4 teaspoon pepper |
| 1 cup and biscuit mix | 1 frying chicken, |
| 1 teaspoon paprika | cut up, or equivalent |
| 2 teaspoons salt | legs and breast |

Melt oleo in 9 x 13-inch pan. Mix dry ingredients in a paper bag; shake chicken pieces in bag coating thoroughly with mixture. Lay chicken skin side down in a single layer in hot oleo. Bake uncovered for 1 1/4 to 1 1/2 hours until fork tender. If desired: 15 to 20 minutes before chicken is done, place half the pieces on top of each other to make space for biscuits. Make biscuits from mix and drop batter on empty side of pan. Bake about 15 minutes until light brown.

STRAWBERRY RIBBON PIE (Sugarless)

Dorothyann Winter, Euclid, OH

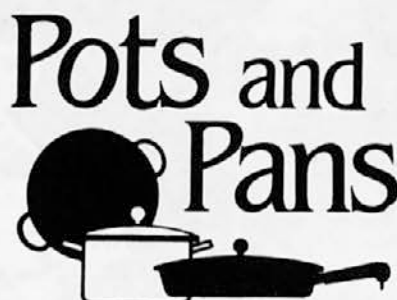
- | | |
|---|--|
| 2 envelopes (4 servings each) low-calorie strawberry-flavored gelatin | 2 egg whites, room temperature |
| 2 cups boiling water | 1/4 teaspoon cream of tartar |
| 1 tablespoon lemon juice | 1 envelope from a |
| 1 9-inch graham cracker crust | 2 1/2 ounce package low-calorie dessert topping mix (I use Dream Whip) |
| 2 cups fresh strawberries, mashed | 1 teaspoon skim milk |

Dissolve gelatin in boiling water; add lemon juice. To 1/2 cup of dissolved gelatin, stir in 1/2 cup water. Chill until partially set. Turn onto chilled graham cracker crust. Refrigerate until gelatin is almost firm. To the remaining 1 1/2 cups gelatin, add 1/2 cup cold water; chill until partially set. Fold in strawberries. Beat egg whites and cream of tartar to stiff peaks. Prepare dessert topping following package directions. Fold egg whites into gelatin mixture; fold in 3/4 cup whipped topping. Refrigerate remaining topping. If necessary, chill until gelatin mixture mounds. Pile on top of first layer on crust. Chill until firm. Stir milk into remaining topping until smooth. Spoon around edge of pie. Refrigerate until ready to serve. 8 low-calorie servings.

GRAHAM CRACKER CRUST:

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 3/4 cup graham cracker crumbs | 3 tablespoons butter, melted |
|-------------------------------|------------------------------|
- Combine graham cracker crumbs and butter. Press mixture firmly into 9-inch pie plate. Chill at least 45 minutes.

Hermine Pristland Dicke
3717 Council Crest
Madison, Wisconsin 53711



For those of you who would like to try easy strudel versions, here are two: MOCK STRUDEL by Alice Kuhar of Euclid, OH, and EASY STRUDEL by Mary Vadal, also of Euclid. For 20 years Faye Starman of Newbury, OH, has enjoyed preparing LAZY MAN CHICKEN DINNER. You may also find it a satisfying dinner. If you are watching calories, Dorothyann Winter has an excellent dessert for you: STRAWBERRY RIBBON PIE. Only you will know that it is without sugar. Delicious!

Affectionately,

Hermine

NO. 50, CLEVELAND, OH

What a pretty sight! Red all over the room - Valentines, hearts and ladies dressed in "red". Of course, we're celebrating St. Valentine's Day and our songbird, Carolyn Budan, was our "Queen", selected by the president. A surprised lady was she! A busy, singing lady!

Competent Josephine Smith is enjoying being our historian and gave us a synopsis of Minutes of the branch meeting of about 30 or more years ago. What a difference in the conduction of meetings and social activities and we really enjoyed hearing about it, Jo.

Sunshine ladies visited Mary Januskevich, Louise Mlakar and Frances Propertnik and I found out they enjoy reading the ZARJA and look forward to getting it each month. We also enjoyed the visits and will visit more shut-in members next month. Our new members are Rose Carla, Catherine Sedus, Violet Moravchek and also Nanci Castrovine and Nancianne Castrovine of Bradenton, Fla. Hope you all enjoy our Br. 50 very much.

We had quite a few birthdays to observe and some of us helped Mary

EASY STRUDEL (Apple)

Mary Vadnal, Euclid, OH

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 2 cups flour | 1/2 cup crushed |
| 1/4 teaspoon salt | corn flakes or |
| 1/2 pound margarine | crushed graham crackers |
| 3 egg yolks | 1/2 teaspoon cinnamon |
| 1/4 cup cold water | mixed with 1/2 cup sugar |
| 1 tablespoon cider or | 1/4 cup melted butter |
| wine vinegar | 5 apples, peeled and sliced |

Mix flour and salt. Cut in margarine with pastry cutter. In separate bowl with a fork, slightly beat together the yolks, water and vinegar. Add egg yolk mixture to the flour mixture and blend well with a wooden spoon. Refrigerate overnight. (Dough will keep up to a week or can be frozen). When ready to use dough, let stand a few minutes before rolling out into two rectangles, 10 x 12 inches. On 12-inch end place crushed cornflakes or graham crackers and fill remainder with fresh apple slices, cinnamon-sugar and melted butter. Roll up and bake in 375° oven for about 1 hour or until light brown. (Dough can be divided into thirds and rolled out to three 15-inch squares).

Kovalon celebrate a surprise 75th at her son's house. Also, a 50th anniversary was celebrated by Tony and Jean Zager at Sterle's Country House and wishes to Mary Brule whom we serenaded on her 30th = 20 to go! Many happy returns of the day to all the celebrants.

Mary Vadnal talked about a playing engagement that the Vadnal's had in Florida and were making a trip of it for others to attend and visit Disney World and other enjoyable sights.

Frances Erzen finally found time to come to our meeting. She promotes the retreats and days of recollection on Ash Wednesday and Holy Week Wednesday and other days for senior citizens. Quite a few SWU ladies attended the Ash Wednesday service and luncheon. Also, many ladies attended the USS Band concert and bake-off. It is nice to see such civic pride among our members and we did have winners in the bake-off contest, namely, Nancy Mramor (potica), Stella Rupe (potica cake), Mary Peterlin (cheese strudel), Josephine Mistic (bread) and Jo Trunk (kolacki). Also, Charles Tercek, husband of our president, after a 16 month absence, played in the band again and sang a song in Slovenian and its English version. He brought down the house with applause! Congratulations to you, Charlie, and to our good bakers. Wear your awards with pride!

Sympathy to Viola Timco whose sister, Wanda Golobic, passed away. Our ailing and convalescing members are Carol Hirsch, Virginia Mlack and Frances Marold. Do get well soon and return to our meetings and activities, ladies.

Millie and Victor Petrovic's

granddaughter, Deanna Matko, is going to Ohio U. to study Physical Therapy after receiving a scholarship from Euclid Gen'l Hospital; and her 14 year old brother, Mark, is getting a good start, too, definitely interested in computers. May you both have success in your endeavors.

Two of our members recently moved from Euclid to Parma. By coincidence they settled in the same apartment complex. They are Pauline Siefert and Sophie Verderber. Hope they get together soon.

Received word from Henderson, KY that Margaret Bokar has settled there with husband, Charles, and sends greetings to friends at Br. 50. Another member, Angela Znidarsic, sent her dues from Ft. Myers, Florida where she is enjoying the sunshine. From California we heard from Albina Mrsnik who is visiting her brother and sister-in-law, Paul and Mary Renko in Sepulveda. Also, daughter, Rosemary Toth, will be joining them in the land of sunshine. Albina Ule and husband, Stanley, enjoyed the warm weather of Arizona for 6 weeks. They headquartered in Tucson and visited the Grand Canyon, Phoenix and Scottsdale. While Stan golfed, Albina checked out the shopping malls and antique shops. Can't forget Texas! From Houston, Delores Corey sends word that the Slovenes have started an American Slovenian Club there and she is secretary and membership chairperson. Delores has been living in Houston for 12 years - her maiden name was Kausek. She married Arnold Jamnik who passed away in 1972. She is now Delores Corey. We have relatives in Texas City and Angleton and will try to get them as members.

Mrs. Angela Yanesh has a new daughter-in-law, Mary Ann Kelly, who recently married son, William S. Yanesh. They will live in Wickliffe, too. Congratulations to the happy couple and to Donna M. Bischof who was named an auditing officer in the audit division of the Nat'l City Bank.

Hope everyone had a nice Easter Day and are looking forward to the coming warm weather.

Did you know?

You will find that you go further on a gallon of gas if you walk more and use your automobile less, and at the same time you get your exercise for free!

Your reporter,

VERA SEBENIK

NO. 52, KITZVILLE, MN

Dear sisters! Spring is just around the corner and it's time to hussle and gather up a friend to come along to our next meeting. We need new members. It seems all our old ones are going to their rests and it is so hard to replace them. So, to fill the empty chairs, we must get to work and recruit new members.

We also welcomed sister, Rose Maras, our State President, to the meeting. She has a lot of information which she shares with us. And, it's a great pleasure to have her as our guest. Her presence does a lot for the morale of our members.

We have a very sick member, Rose Chiodi, who is recovering at the Messabi Medical Center. We wish her Gods speed to a rapid recovery. And, we also pray that our sick members will soon be on the road to a rapid recovery.

We had a small group attending our meeting this time. So many have gone on vacations or tournaments. We will hope and pray you all will return soon, safe and sound.

Sister, Rose Trombley, our president, led us in the concluding prayer and then we proceeded to the social of the evening. Our hostesses were sisters, Ann Deblock, Katie Dolinich, Ann Nadeau, Ann Tool. A delicious lunch was served and cards were played. Honors went to the following:

Smear, Jennie Crea, Theresa Montcalm, Rose Zidarich, Katherine Dolinich; *Bridge*, Rose Maras, Julia Mancuso. Door prize was won by Ann Tool. We enjoyed a delightful evening.

We wish to take this time to welcome you all into our midst. Hope and pray that there will be a lot more at our next meeting which will be held at the Kochever residence.

Hope to see you all soon. May God bless you and keep you in the best of health until we meet again. Yours truly,

GERTRUDE KOCHVAR

NO. 54, WARREN, OH

Our branch had a good turnout for the last meeting. The plans were finalized for the card party and hopefully, it will be a success. Our next meeting will be on April 16th at 12 noon at the Elk's on Rt. 422 and our luncheon for Mothers and Daughters will be on May 20th at 12:30 p.m. at the Elks. You will all be contacted.

Get well wishes to our dear charter member, Elsie Persin who was hospitalized. We all wish you good health and God's blessing, Elsie. She is a good and faithful member and always comes to our meetings.

Congratulations to our member, Trudy Thompson, who became a Grandma! Parents are Jill and John Marcarello. The new grandson has been named Kyle Vincent.

Happy Spring time to all!

JOANNE PONIKVAR

NO. 55, GIRARD, OH

At our March meeting we made arrangements to have our Mother's Day banquet at Alberini's Restaurant; it will be May 18th at 2 p.m. You may bring your husbands and children. Anyone wishing to come may call Mary Selak at her home - the number is 545-3569 or call me at 545-2156 to make your reservation. We have to know by May 1st how many people will be coming. We will be honoring Gala Jhose as our Lady of the Year.

Ladies having birthdays in April are Lena Modic, Victoria Penska, and Virginia Bestic. May your birthday be blessed with happiness and good health.

I hope everyone had a happy and Blessed Easter. Here is a Poem I

thought is nice for this time of the year:

"Thank You, God"

By Marion Sechoeberlein

"Thank you, God, for miracles in gloomy things, storms and snow.

Thank you for the poems in forests and fine rain that in its silver sings.

Thank you, God, for grass with voice of green and minty spring.

Thank you for the stones that live in silence and wait for a butterfly's white wings.

This old world of problems does not seem so bad when I have you to walk beside me and see your beautiful earth things."

Love,

ROSEMARY

NO. 56, HIBBING, MN

Our March meeting was opened with a prayer by our president. Reports were read and accepted. A thank-you card was received from the family of Hilda Pogorelec who passed away Feb. 16th. To her family goes our deepest sympathy and may she rest in peace.

The caretaker, Mr. De Young, sent thanks for remembering him while he was sick. Ann Selvo's husband, Tony, was in the hospital, too. We wish him a speedy recovery.

Our Minnesota Day will be on Sept. 14th. We will have our registration and coffee hour at 9 a.m. downstairs of the Moose Hall. The meeting will also take place there. The mass will be at 12 noon in the Immaculate Conception church followed by banquet at the Moose.

Co-chairmen are Rose Maras and Ann Selvo. Registration chairman is Frances Tobey and in charge of tickets will be Val Carlson and Liz Spolar. Ann Satovich is chairman for the coffee and hospitality hour. In charge of prizes will be Fio Ricci and Rose Matovich. All other happenings will be reported later.

March birthdays were recognized and Happy Birthday sung. Special prize winner was Mary Sporer.

The charter was draped for the late Hilda Pogorelec. Meeting was closed by prayer. Lunch was served by hostesses Barbara Doshen, Sylvia Latick and Dorothy Oberstar. Cards were played and winners were Ann Pintar, Rose Maras and Amelia Domen.

ANN SATOVICH, Reporter

NO. 71, STRABANE, PA

Our meeting and annual Valentine party was held on February 13. In charge were our committee members, Marlene Tkach, Joan Mals, Marge Tomsic and Rose Lawrence. Tables were beautifully decorated. Thanks ladies, you did a great job (sixteen members were in attendance). Due to illness our President, Peg Gricar, was unable to attend. We missed you, Peg. Hurry back! Also a speedy recovery goes out to members, Verona Talpas, Sophie Kern, Mary Flowers and Dorothy Bruce. Discussion at this meeting included plans for future meetings and fund raisers. "Happy Birthday" was sung to all present during January, February, March and April. With the numerous birthdays during these months we wish all of you many happy returns. We welcomed Mary Maceyko back. Nice to see you, Mary.

Nominating our Mother of the Year we congratulate Rose Lawrence! To the family of Mary Delost we extend our deepest sympathy in the loss of their Mom. Concluding our meeting a delicious covered dish buffet was served. Pat Oravic was in charge of Big B and a fund-raiser. Many lovely prizes were won including a Valentine cake donated by Caroline Gillespie. Our next meeting will be held May 8. Please attend. We are all looking forward to another enjoyable evening.

DOROTHY BRUCE, Reporter

AMERICAN
SLOVENIAN
CATHOLIC
UNION



LIFE
INSURANCE
FOR THE
FAMILY

HOME OFFICE: 2439 GLENWOOD AVENUE • JOLIET, IL 60435 (815) 741-2001

CAN RADON GAS IN YOUR HOME BE A HEALTH RISK?

By Bernadette J. Kovačič



A minimal amount of consumer information has been provided on the subject of dangerously high radon gas levels in private homes.

This gas occurs naturally in the ground and is released into the atmosphere. It is harmless when emitted into well ventilated places like the outdoors. However, the problem lies in radon decaying beneath the ground where buildings and homes have been built. When radon gas comes up from the ground and seeps through the cracks and holes underneath your home, it can work its way to indoor areas where dangerous levels of radioactive particles may be released.

Many newer homes are very well insulated and do not allow circulation of fresh air indoors. Most older homes are not as well insulated, thus enough fresh air leaks in to allow circulation of fresh air.

The Environmental Protection Agency (EPA) estimates that there are some 1 million homes in the United States which have dangerously high radon levels. Additionally, a scientist at EPA who is a specialist in radon investigation says, "living in such a house for 30 or 40 years, there would be only a small chance of not getting cancer."

Radon gas is odorless, colorless and has no obvious effects on people, such as drowsiness or allergic symptoms. When these radioactive particles combine with air and stick to the lungs when one inhales, it results in a continuous stream of radioactive particles into the lungs which damages lung cells. A study in the *New England Journal of Medicine* estimates the possibility of indoor radon pollution causing up to 10,000 lung cancer or other cancer deaths each year.

The most well known example of a home contaminated with radon gas is that of Stanley and Diane Watras in Boyertown, Pennsylvania. Stanley works at a nearby power plant and his body had such a high radiation level that it triggered the radiation alarms as he entered the plant. It was discovered that the Watras' home had dangerously high radon levels. Since then the home has been retrofitted to impede radon infiltration. Retrofitting a home can cost a homeowner from \$600-\$1000.

If you are in the process of buying a new home, you have the right to request a real estate agent to provide you with results of a radon test on a home you are interested in. Some areas of the country like Pennsylvania, New Jersey, and New York are known for high concentrations of radon. Real estate agents in these states are making the test a condition of the sale because of the possibility that banks which provide home loans may otherwise allow suit.

The reality of the risk of exposure to radon gas is not to be taken lightly. It is a serious problem which has just recently received attention.

If you are interested in obtaining further information on this subject or on how to obtain a radon analysis, write to:

Terradex Corp.
460 N. Wiget Lane
Walnut Creek, CA 94598

or if you are interested in having a simple radon analysis done, send \$12.00 to:

Radon Project, University of Pittsburgh
Pittsburgh, PA 15260

They will provide you with a charcoal filter which absorbs radon gas in your home. After one week you reseal it and send the filter to the lab for analysis.

NO. 73, WARRENSVILLE, OH

February was a month of changeable weather, spring for a few days and then the cold Arctic blast hit us with a vengeance reminding us that it is still winter.

Off to Florida went Virginia Nemeth for 3 weeks in January. Betty Drnach and Hubby flew down for 2 weeks in February. Helen Dusek again was faithful dog sitter. Ann Yoger and Hubby drove down on Feb. 3rd for an extended stay with sister-in-law in Deerfield. Fortunately they had good traveling

weather. Mary Szabo is also enjoying the sunshine at her home on the west coast of Florida. Evelyn Majersic and Helen Dusek left on Feb. 15 with their annual bus tour stopping off at Daytona to visit Tony Walters (Ev's Dad) who will be celebrating his 92nd Birthday. He is always pleased to see his relatives and friends stop by. How would you like a bus load visiting you?

Margarita Franchini took off in Feb. for sunny Mexico where she is visiting her family and friends for a number of weeks. Although her family was in the vicinity of the terrible earthquake they were spared injury.

Louise Epley off to Samsula, Florida on March 12 with the SNPJ bus tour. She enjoyed it last year and is going for a repeat.

Belated congratulations to Joe and Frances Travník who celebrated their 55th Anniversary on Feb. 4th. Best wishes for health and happiness for many more years are sent you by your sister members.

Congratulations to our Jo Turk who will celebrate her 80th birthday on March 12. God's blessings for good health from all of us.

Sophie Goga's husband, Ed, is coming along fine after surgery, continued good health offered by all of us.

Our prayers for a successful surgery to Louise Zabukovec's daughter, Mitzi. Louise was planning to go to Florida to help out but the flu bug got to her. Best wishes for good health to both.

Helen Kunka isn't feeling up to par these days. Hoping things will get better soon. We miss not seeing you Helen; come join the ladies and get a car load of laughs.

Just a reminder that our Mothers Day Potluck will be at Jo Turk's on May 5th at 6:30 p.m. Come join us in honoring our chosen Mother of the Year.

KAY YURATOVAC,
Substitute Scribe

NO. 89, OGLESBY, IL

Our first meeting of 1986 was on March 10th. The officers on the 1986 roster are as follows:

President, Rose Ann Prey; Vice-President, Terri Essl; Sec'y-Reporter, Eunice Komater; Treas., Emma Folty; Fin. Secretary, Mary Kernz; Sunshine, Helen Komater; Scrap-book, Josephine Argubright; Auditors, Anne Batty, Helen Komater, Josephine Argubright. Chaplin is Frances Gorisek and Spiritual Advisor, Rev. Dennis Mackessy.

We were very happy to have Angie Nico, our regional president, to do the honors at our installation of officers.

Rose Ann Prey, presided over a short business meeting. Under discussion was the upcoming State Convention to be co-hosted with Br. 85, DePue on Sunday, Oct. 5th, 1986.

When everything will be systematically in order, all information will be relayed by way of the ZARJA. Also discussed was the Mother-Daughter Banquet to be held on May 12th. Mary Kern, chairman, will be in charge and will be assisted by Rose Ann Prey and Frances Rolando. All of the necessary information will be available at the next meeting on April 14th.

The officers served refreshments. "B" was enjoyed and prizes were awarded to the winners.

Committee for April 14th meeting will be Ann Batty, chairman, assisted by Rose Kellett and Pamela Skoporc. We hope to see you there!

Remember our shut-ins and sick members. Please pray for them and if you have time pay them a visit in the near future.

EUNICE KOMATER

NO. 92, GUNNISON, CO

Fran Sutin and Elsie Massaro co-hosted the meeting on February 18. Twelve members were present and enjoyed lovely refreshments at the beginning of the meeting. Fran had plans for discussion for money making projects and for appointments of chairmen for the various events scheduled during the year.

Betty Stefanic installed the new officers-President, Fran Austin; Vice-president, Audrey McKnight; Sec.-Treasurer, Rita Bartelli; Reporter, Frances Somrak; Auditor, "Bunny" Spritzer, and Caller, Margaret Malensek. Congratulations to the new officers and a thank-you to the past officers for their fine work this past year.

Letters were received from Frieda Forcier and Kay Starika. We are always happy to hear from our members who have moved to other places.

Discussions were held on money-making projects and the group decided to hold meetings in summer as well. Various members accepted the chairmanships for the yearly events.

The mystery box, donated by Loretta Szaller, was won by Fern White. High card prizes were won by Rose Carricato and Betty Stefanic; low cards went to Beth Weaver and Ann Malensek. A time for visiting finished out the evening.

Our next meeting will be held at the home of Betty Stefanic.

We want to thank Fern White for her many years of reporting the club's news...I hope I can do as well.

FRANCES SOMRAK

NO. 95, SO. CHICAGO, IL

Despite the fact that the weather was cold, 28 members attended our February meeting. The most important discussion again was brought up about holding our meetings in the afternoon instead of evenings. This would mean that we would have to change the date of the meeting to another date, perhaps at the end of the month. I would like to have some input by the members who do not regularly attend our meetings to express your feelings about the change to afternoon meetings or remain with evening meetings. If the majority are willing to make the change, why not make it a point to let us know one way or another!

On May 7th, we will honor our "Woman Of The Year" Dolores Hennelly. The party will be held at

the Sacred Heart School Hall at 6 p.m. Tickets for the dinner will be \$8. Evelyn Driscoll will chair the affair and Charlotte Fryza is the Co-Chairlady. Members of Committee are Mary (Bob) Perkovich and Manda Dosen. For more information, call Evelyn at 731-5088 or Charlotte at Re-4-4336 and make your reservation for tickets. Remember this award is given to one who has been extraordinary in her leadership and service to our branch.

A Valentine theme enhanced the atmosphere, lovingly prepared by our Julie Hansen, Bernice Morrison, Mary Brozynski, Ann Granich and Elenore Bandera, Evelyn Driscoll and Dolores Hennelly all donated the goodies. Heart boxes of candy were donated by Yours Truly and Milly Poropat. Winners: Helen Golich, Harriet Isek, Helen Jerbic, Evelyn Driscoll, Lottie Brkljicich, and Anne Granich.

A special thanks for the gracious gift and generosity of Evelyn Driscoll and Dolores Hennelly who arranged to surprise me with a beautiful corsage and a huge cake, an occasion of the celebration of my Golden Anniversary. Let me say without hesitation that I was happy and proud to share this happy moment with the people whom I love very much, you, our members! Thank you, again.

Congratulations and best wishes to Mary and Bob Perkovich, who celebrated their 45th Wedding Anniversary on Jan. 11; to Ann and Bill Starcevic who celebrated their 44th. Wedding Anniversary on Feb. 15; and to Harriet Isek and Hubby who also celebrated their Wedding Anniversary.

Get well wishes to Kate Alfirevich and Rose Winters who have been hospitalized. Please remember them in your prayers, and also the following members: Marge Doherty, Katherine Nazimek, Rose Mary Dichele, Frances Perpich, Matilda Turica, and Alcie Kropel.

In conclusion, "B" was played. Helen Golich was the caller, and cash prizes were awarded. Helene Golich will be on her way to Arizona to enjoy the warm climes, and spend a pleasant visit with Mary Plesha and Kate Garvey. Ann Granich will visit her family in Texas. Be flexible and join us and a gentle - PEACE!

ANN STARCEVICH

We are saddened by the death of Ann Starcevic who was the beloved wife of the late Steve, loving mother of Frances (Rudy) Kalebich, Madeline (late Julius Pisarski) Rosemarie (Steve) Ninkovich, Ann (Steve) Zalenika and Steve (Sharon) Starcevic, dear Grandmother of 17.

20/20

MEMBERSHIP CAMPAIGN PHASE IV

This month of April we embark on a new voyage - on the good ship: PHASE IV! It will be culminated one year from now as the ship pulls into Joliet, Illinois, the site of our 20th National Convention on the 60th Anniversary of S.W.U.!

When the current campaign began, just after the last National Convention in Chisholm - we took the title: "20/20" in honor of Br. 20's participation in the 20th Convention! Now we add the number "60" and off we go! To new goals and with new efforts!

Bring yourself into this campaign! Enroll a new member - from family and friends! Phase IV prizes will be cash and special awards will go to the most diligent workers!

Good luck! Good work!

She was a member of Our Lady of Lourdes Altar and Rosary Society, Ban Jelacic Lodge No. 440 CFU and our Branch. Funeral was from the Golich Funeral Home to Sacred Heart Parish and interment Holy Cross Cemetery. The family suggested memorials to the Diabetes Foundation. Ann had been a patient in a nursing home and an amputee confined to a wheelchair for many years. She was a sincere, earnest and a loyal member of our branch; she was in every sense a lady who always had a pleasant and smiling attitude, even when she was down. I was privileged to call her a good friend and a good neighbor. If anyone deserves a reward beyond this world, Ann deserves it fully. This marks the end of her journey and a new life for her loved ones. May the good Lord grant them the understanding and wisdom for the tasks that lie before them. It is with a full heart the officers and members join me in fondly saying farewell to a fine lady. To the bereaved family May God bless you and keep you all in your hour of sorrow and our heartfelt sympathy.

MILDRED JAMES

NO. 103, WASHINGTON, D.C.

This new year is beginning on a very positive note. Our March meeting was very well represented with a notable observation that the young members are taking a very active role. We are certainly proud of these very capable young ladies who are presenting many new ideas.

We want to welcome another new member of Branch No. 103. Regina Raspet is a lovely young lady who is already showing much interest in our activities.

After a very productive meeting, we adjourned to prepare for a slide show presentation by Bernadette Kovacic. Bernadette and her friend toured Europe, including Ireland. Her slides and narration were excellent. Especially interesting were the pictures of Ireland--a truly "green" land. Most of us have travelled to various European locations, but not too many have visited Ireland. There were many beautiful scenes, and Bernadette gave a very interesting narration. Thank you, Bernadette, for your fine presentation.

Mary Mejac and Ica Zebot served refreshments--delicious as usual. As a reminder to all branches, please remember to keep in mind the Frank Lausche Scholarship Fund. Contributions are still needed to reach our goal. Thanks to all who already have contributed.

MATILDA AUSICH

NO. 105, DETROIT, MN

Our meeting in February was at the home of Catherine Mihelic. We had eight members and a guest, a young lady by the name of Theresa, who is Kathleen Emerson's friend.

We discussed our Mother of the Year luncheon and decided we would

like to go to Penna's again. The service and food was very good. We chose May 17th as the day, at 1 o'clock.

We also discussed how we could raise money for our future outings and came up with this idea. Our member, Theresa Smoltz and her husband, John, make solid chocolate rabbits and donate them for a worthy cause. They have done this for many years for our Slovenian lodges and clubs. The rabbits are made from pure Hershey chocolate. We are ever so grateful to this couple for their past generosity and thank them ever so much.

We had a nice note from our dear friend and member, Fulvia Rosa, from Arizona. We speak of you often and miss you, Fulvia.

It was nice to see Catherine Musick after her eye surgery. We hope our ailing members will soon feel better and can attend our meetings.

We were treated to a very delicious meal by our hostess who does this every time. What happened to the light luncheon we were to have?

Our April 26th meeting will be at the home of Jenny Bole.

Belated birthday wishes to Vicki, Catherine Mihelic, Catherine Musick and Sophie Sunich.

Happy April birthdays to Alice, Fulvia and Kathleen.

Our prayers and thoughts are for all members everywhere. May God bless each of you with lasting health and happiness.

ANN POBANZ



Franc Saleški Finžgar:

Na pašo

Odlomek iz povesti "Gostač Matevž"

Pomlad je toplo zadihala. Živina po hlevih je bila nemirna in je težko čakala paše. Revnejšim je potekala krma. Zato so posamez gonili koze, ovce in tudi edino kravico v gmajno. Celo Lazarjev Blažek je izpustil iz ovčjaka stare ovce in jagnjičke ter jih odgnal na strmo pobočje za vasjo. Ves čas se je pogovarjal s tropom. Hvalil in grajal je. Najbolj mu je nagajal stari mrkač (samec pri ovcah), ki je udril celo skozi plot in se šel past na vrt kmeta Reva, kjer je na lehici zelenel motovilec. Blažek je preplezal plot in šel z dvignjeno šibo nad potegona mrkača. Vse zmerjajoče priimke je zmetel nanj do najhujše grožnje: "Le počakaj hudobnež, kako si ti grd. Ob Božiču, ko te bodo zaklali, tudi koščka tvojega tatinskega mesa ne bom pokusil, nak ne bom ga ne, rajši suho skorjo, da veš. Zapomni si."

Vaški odbor je sklenil, naj se skupna redna paša začne. Določili so dan in ga naznanili vaščanom.

Odkazani dan je že ob štirih zjutraj zapel rog, na katerega je imenitno trobil kozar. Iz hlevčkov so prizvončkljale koze in za materami priskakali kozlički. Stare koze so vodile in krenile v breg, da čimprej pridejo do zelenečih grmov. Ob petih je pricokljajal k hišam ovčar, ki so ga klicali za Rokca. Njegov prihod je oznanil silen živžg na hrste. Nihče ni znal tako brlizgati. Hitro je bila pred. njim velika ovčja tropa. Vodil jo je postaven mrkač, ki mu je na vratu visel velik zvonec in bunkal, da se je razlegalo na vse plati. Ovčar je zastavil trop v strmine, kamor krave niso mogle.

Ob šestih se je oglašil pastir Andraž. Grede skozi vas je postajal od hiše do hiše in pričakoval krav. Dekle so slišale njegov pojoči glas: "Hej, hej, kravo dej," in izpuščale govedo iz hlevov.

Takoj za kravami so prihajali iz domov tudi gospodarji, oboroženi s palicami. Potrebni so bili prvi dan paše, da se je napravil red. Preden so se krave začele na planini pasti, so se morale med seboj zvohati in skleniti planinsko bratovščino. Stare krave so to hitro opravile, ker so bile že

Pomlad bodi pozdravljena!

Po dolgi zimi smo te vendar pričakali. Ti si znanilka mladosti, ki prinašaš novo cvetje in zelenje. Prinašaš tudi radost vsem ljudem — mladim in starim. Sonce in toplota poživita vse stvarstvo; človek dobi s pomladjo novo upanje in veselje do življenja.

Naši slovenski predniki so v prejšnjem stoletju znali z naravo družno živeti. Narava je prinesla kmetu mlado rast žita na polju, novo brstenje drevja po vrtovih, zelenje travnikom in veselo upanje vinogradnikom. Ptičice so zažvrgolele, čebelnice so poletavale od cveta do cveta.

Pomlad je domačim živalim odprla vrata hlevov ter jih spustila v prosto naravo. V planinskih krajih, zlasti na Gorenjskem, so se vasi kar spraznile za vse poletje. Gospodarji so za živino izbrali sposobne pastirje, ki so vaške trope krav, koza, ovc in tudi konj odgnali se past na planine. Za ovce so skrbeli ovčarji, za koze kozarji, za govedo kravarji ali čredniki in za konje konjarji. Vse poletje je živad mulila sočno travo, krave pa dajale mastno mleko. Planšarji in planšarice so ob večerih molzli site krave in iz mleka pridelali izvrsten planinski sir. V jeseni so se vrnili domov.

Današnji čas je drugačen in zato je tudi življenje drugačno. Planšarstvo so pri nas skoro opustili. Vendar naše gore in hribi ob koncu tedna — poleti in pozimi — odmevajo od vriskov in petja. Mladina v trumah zapušča dolino iz tovarn in pisarn, da pleza ali se pa smuča po gorah in po hribih. V ponos so nam slovenski smučarji — najboljši v Jugoslaviji.

večkrat v planini. Ne tako mlajše; prevzetno so hodile in sovražno gledale neznane tovarišice. Nastavljale so roge in izzivale druga drugo. Redno sta dve taki treščili skupaj, se divje bodli in trkali, da je pokalo. Naglo so pristopili gospodarji in bojevalke krotili ter jih razganjali.

V čredi je bil seveda tudi kak močan bik, potrjen od vasi. Topot pa je kmet Koren med svoje krave spustil tudi mladega šibkega bikca. Takoj sta se spopadla. Močan fant Tevž, ki je zaupal v svojo moč, je prijel starejšega bika za roge, da bi rešil šibkejšega. Bik pa je zamahnil z glavo, da je Tevž odletel in se na vse štiri zleknil po tleh. V tem trenutku je pritekla Korenova Neža, močna kakor kakšen možak in potapljala bika po vratu. Segla je v žep pri krilu in mu ponudila kos krušne škorje: "Saj si priden. Pusti tega pobalina in pojdi z mano." In bik je bil takoj voljan in je odšel z njo.

Kmet Španc, oprt na kljukasto palico, je rekel: "Živali in otroci natančno vedo, kdo jih ima zares rad. Z živaljo se mora zlepa in s dobroto". Tevž je vstal in ni bilo kazno, da bi se kaj poškodoval.

Proti poldnevu se je živina umirila, boji so bili izbojevani, možaki so si natlačili čedre (pipe) in ukresali gobe za ogenj. Nekaj časa so se pomenkovali med seboj; ko je zazvonilo poldne nekje od daleč, so se obrnili proti dolini in se razšli po domovih. Poletna paša se je pričela.

D O P I S I

ŠT. 25, CLEVELAND, OH

ŠT. 13, SAN FRANCISCO, CA

Kalifornijsko sonce toplo sije, le noči so bolj mrzle. Pa tudi nevihte in poplave imamo. Narava se spreminja. Iz domovine pišejo, da je tam bil velik sneg. V bolnicah se bolniki mučijo v bolečinah in skrbeh, kako bodo plačali neizmerne in brezupne račune. Grozna, moreča je skrb, da bodo morda izgubili svoje domove. Medicare vedno bolj reže; še ko so bolni, morajo iz bolnice domov.

V teh dneh v bolnici, katero stalno obiskujem, prebiram knjige, tudi: "Slovenes want to live". In sicer, kako so si Slovenci priborili svojo svobodo. Kako so ravnali Nemci in Italijani z njimi. Cele družine so bile izgnane iz svojih domov in jih nato pošiljali v Kampe ali taborišča. Tam so jih mučili in ubijali. Doma so Slovencem vzeli in uničevali kulturo; knjige so požigali, našega jezika niso smeli govoriti. Slovenske urade so zaprli, ljudje so morali govoriti nemško, če so hoteli živeti. Še umrlemu niso smeli na spomenik napisati slovenskega imena. Vzeli ali odtrgali so od domovine našo zemljo; Italija in Avstrija sta dobili največ naših ljudi. Žalostno poje naša pesem: "Buči, buči morje Adrijsko, bilo nekdanj si Slovansko". Ubogi naš narod! Po gorah in po gozdovih so se zbirali naši možje in reševali vas za vasjo, mesto za mestom. Nekdanj so izgnali Huna, sedaj pa Nemca in Italijana. Slovenska kri je tekla v potokih, naš hrabri narod je vse žrtvoval in pretrpel.

Slovenska kultura je na visoki stopnji. Slovenci veliko berejo in imajo več knjigarn. Prekašajo po kulturi mnogo narodov po svetu.

Končno želim naši Zvezi mnogo napredka v tem letu in hvala članicam za vse delo in trud v letu 1985. Vsem bolnim pa zdravja, ki je več vredno kot vse zlato na svetu. Imeli smo krasno

poroko lepe neveste Sonje Gregorin. Lepemu paru želimo vse, kar si sama najbolj želita.

Vse pozdravlja
POLDICA PODGORNİK

ŠT. 17, WEST ALLIS, WI

Na februarski seji smo imele posebno priložnost, da smo praznovali od Mitzi Marolt rojstni dan. Skupno z Valentinovo ljubeznijo ji kličemo: Happy Birthday, Mitzi! Priredila nam je lep "lanč" na ta veseli dan. Hvala tebi in tudi drugim članicam, ki so kakorkoli pomagale; vsem srčna zahvala!

Naša častna ustanovnica št. 17 Josephine Schlosar je tudi praznovala zelo svečano svoj 95 letni rojstni dan. Tudi njej kličemo: še na mnoga leta. Happy Birthday ga. Schlosar! Ona se nahaja v St. Camillus Nursing Home, na 92 cesti.

Tudi ga. Frances Potočkar je praznovala svoj rojstni dan v Nursing Home v družbi svojih prijateljev. Happy Birthday Frances, pa hitro se pozdravi in pridi domov. Pridna sosestra Angie Starič je prestala težko operacijo in sedaj je doma in se ji zdravje hitro vrača. Pogrešamo te na seji; želimo, da prideš kmalu med nas. Ga. Mary Petrič že tudi pravi, da bo kmalu O.K., potem pride med nas. Marion je prestala operacijo srečno, kar nas vse veseli. Zdravje naj se ji hitro povrne. Le tako naprej, Marion. Vsi molimo za tvoje zdravje!

Umrli je Jean Kasun. Njenemu soprogu in vsem drugim izrekamo naše veliko sožalje. Bog naj vas tolaži. Težko bolna je tudi Emily Imperl. Nahaja se v West Allis Hospital. Drage sestre, molimo za našo umrlo članico Jean ter ne pozabimo bolnih, ki tudi našo molitev potrebujejo. Naj njim Bog lajša njihove težke dni. Naj vsem vrne zdravje!

Sedaj pa vam vsem želim lepo pomlad ter dosti ljubelega zdravja! Pozdrav,

MARY MURN

Letošnja "flu" je pa res od zlomka. Pojav je povsod isti. Iz trebuha se slišijo glasovi kot iz pinje, kadar so delali iz smetane "puter". Letošnja "flu" je baje ruska. To je verjetno povrnitev plačila izpred prve in druge svetovne vojne. Pa pravimo, da je dobrota sirota.

Na seji smo izvolile - izbrale letošnjo ženo - mati leta. Bilo je težko, ker imamo toliko dobrih žena. Vendar ena je bila pa malo boljša in to je Mary J. Turk. Cestitamo!

Pri seji smo tudi izvolile in sicer enoglasno in z njenim privoljenjem Janet Krivacic kot našo novo zapisnikarico. Hvala Janet. Cestitamo in želimo mnogo uspeha in dolgo let "zapisnikarstva" med nami.

Vse najboljše posebno kar se tiče zdravja želimo Jožefi Musar, Evi Stransky in tudi vsem drugim, ki so ali bodo v mesecu marcu in aprilu praznovali god ali rojstni dan. Še enkrat "na zdravje!"

Sinje modro morje, pristanišče polno raznovrstnih ladij, ladij, jaht in vse obdano s palmami to se vse vidi na kartici, ki jo je poslala Anna Božić iz San Diego, CA. Bila je tam na obisku pri svojih treh hčerkah. Hvala za kartico.

USS Band je imela letos zopet nagradno poskušanje pečenih dobrot. Sodniki so si gotovo obliznili ne samo pet ampak vseh deset prstov, ko so dospeli do okusnih krofov Ančke Sterletove in izvrstnih potic Emilee Jenko. Seveda obe sta bili deležni nagrad... Čestitke obema!

Ne pozabite, da imamo v teku prodajanje tiketov. Tikeci so tri za en dolar in žrebanje bo v mesecu septembru na seji. Kupite. Prosim. Tako, da si malo pomagamo naprej.

Pomladanski pozdrav vsem!

CIRILA KERMAVNER

ŠT. 68, FAIRPORT HRB., PA

Kakor veste mesec februar je najkrajši v letu. In ta mesec imajo ženske najmanj za govoriti. Pa pregovor pravi, da starši so nas učili govoriti, svet nas uči molčati. Zato bo moj dopis tudi

Velikonočno veselje!

Teden nazaj smo praznovali največji dan v zgodovini celega človeštva, ko je Sin Božji premagal smrt in nam vsem prinesel zmago nad grehom. Ni čudno, da se v tem času veseli vsako krščansko srce, in da v svojih mislih radi poromamo nazaj na dogodke Velikonočnega časa. Utrueni po dolgi zimi, sončni žarki nas vabijo zopet ven v naravo, ki se odeva v toploto in lepoto pomladi. Kot otroci smo z velikim veseljem sprejemali dogodke Velikega Tedna, posebno Veliko Soboto s svojimi bogatimi obredi. Posebno nam je še v spominu Velikonočna procesija ali "Vstajenje". Šli smo okoli cerkve, mladi fantje so nosili velike "Bandere", ki so plapolale v spomladanskem vetru, in pevci prepevali na ves glas velikonočne pesmi. Ko smo se potem zvečer vračali domov, smo videli po hribih goreti "kresove", ki so oznanjevali vsemu svetu, da je Kristus vstal.

Vse to ni bilo le praznovanje, to je bil del našega življenja. Zdelo se nam je, da je vse majhno v primeri z Vstajim Zveličarjem, ki je premagal smrt. In to vero bi si naj nesli v življenje. Velikokrat se nam zdi, da je vse zgubljeno, kot se je to zdelo apostolom, ko so bili priče Kristosovega križanja na Veliki Petek. Ob takih trenutkih se nam zdi, da je vse končano in uničeno, za kar smo se trudili in delali. A če ohranimo vero v Vstalega Zveličarja, naj bodo naši "veliki petki" še tako brezupni, upanje na Velikonočno Jutro bo nam dalo nove moči. On namreč ki je premagal svojo smrt, bo premagal tudi naše težave in še posebno našo smrt in nas tako peljal v srečno večnost, kjer bomo prepevali večno Alelujo. Naj vam vsem vstali Zveličar prinese mir in radost prve Velike Noči.

kratek, ker nimamo nič posebnih novic, da bi bile zanimive za v Zarjo. T.V. je dober prenašalec novic.

V januarju in februarju v naši podružnici radi zime opustimo sestanke, zato jih v poletnem času nadomestimo.

Članica Edith Hervatin se je morala podati v bolnico na operacijo, in je dobro uspela. Po enem tednu se je vrnila na svoj dom in že dobro okrevala. Edith: vse članice Ti želimo dobrega zdravlja in hitrega okrevanja, da boš zopet, kot prerajena, kmalu nas presenetila v našem klubu.

Od naše članice Betty Pirman mož Jože je tudi moral v bolnico, ima očesne težave. Po dobrih specialistih se mu zdravje počasi izboljšuje. Kar vsi prijatelji mu želimo ljubelega zdravlja, in da boš zopet vesel z svojo ženko Betty prišel balinat v poletnem času v Slov klub.

Kot ste že slišali, na dan 30. januarja ob 11.47 uri dopoldan je potres malo pretresel naše

možgane, pa je bilo več strahu, brez škode. Še dobro, da ni bilo ponoči.

Ubogim astronautom, da niso dosegli zaželenega cilja. Ob napetem pričakovanju na polet v vesolje, kakšna slava ljudstva. Astronatski sorodniki, in v nekaj minutah pa strašna nesreča, nepričakovana eksplozija. To so bili heroji-junaki, da so se spustili in reskirali življenje. Resnica, da brez žrtve ni zmage. Mati od Miss Resnik je rekla, da jo tolaži zavest, da hčerka ni trpela v tistem momentu. Dobra tolažba.

Porok tudi ni bilo predpust, ker prvih naseljencev vnuki so že vsi poročeni. Četrty rod pa bo kmalu dorastel.

Pa še malo za smeh: —

Neko župnišče je doletela poplava. Ko je voda drla v klet, kjer je imel župnik shranjen del svojih knjig in spisov, je prosil mežnarja, naj pogleda, kako je z knjigami. Ko je ta končal svojo inšpekcijo, je hotel župnik vedeti: Ali tudi moje pridige niso postale

24. MAJA

PRAZNIK MARIJE POMAGAJ

Na mogočnem mednarodnem evharističnem kongresu v Filadelfiji, USA, leta 1976, ki je nosil tudi pomemben slovenski pečat, je 700 slovenskih udeležencev iz domovine, zamejstva in sveta sprejelo na svojem zaključnem zboru naslednjo resolucijo:

Vsako leto, na predvečer praznika Marije iz Brezij, ki varuje slovenski narod in slovenska izročila v svetu, to je 23. maja zvečer, bomo v svojih domovih prižgali sveče in preživeli večer v mislih na krščanska izročila, ki so stoletja vedila naš rod v domovini in oblikujejo danes nas v svetu in po nas narode, med katerimi živimo. Vabimo Slovence v domovini in vse rojake slovenskega izročila v svetu, da se nam pridružijo.

Prosim rojake širom sveta, da se na ta večer po svojih domovih in ob prižganih svečah v molitvi in premišljevanju spominjajo tisočletnih zakladov slovenskega narodnega in krščanskega izročila.

Prepričani smo, da bo taka simbolična manifestacija slovenstva v svetu v nas znova zbudila in potrdila zavest naše pripadnosti slovenskim idealom.

KOORDINACIJSKI ODBOR ZA SLOVENSKO UDELEŽBO NA 41. MEDNARODNEM EVHARISTIČNEM KONGRESU V FILADELFIJI LETA 1976.

mokre? "Ne, ne, gospod župnik — te so tako suhe, kot vedno."

Pa še nekaj za ljubitelje pesmi in glasbe. Takole pravijo: Glasba in pesem je boljša od pogovora, boljša od šepata. Glasba in pesem je lepota, je resnica in brez bolečin. Pesem je brez nevarnosti, osvobaja strahu in jeze. Pojemo ob vsaki priliki, pojemo, ko stojimo, ali marširamo. Brezsrčni ljudje ne poslušajo dobre glasbe, trinogi ne pojejo, rablji tudi ne. Pojejo nesrečneži, pojejo veseli ljudje. Glasba je pesem, nam lajša bolečine in nas vodi k soncu. To je resnično, ako dobro premislite in dvakrat preberite.

V mesecu aprilu pred mnogimi leti, so zagledale luč sveta sledeče:

Julia Grabelsek, Rose Švigelj in Julia Klammer. Še mnogo let zdravlja in veselja je želja od št. 68.

Če prav je že pozno, Vesele Velikonočne praznike vsem čitateljem naše — Zarje!

od JULKE KLAMMER



Prišel je pobič lep in mlad;
Pa kaj mi je princsel,
Prašala ga nisem, povedal mi ni.

Narodna pesem

TRETJE POGLAVJE



V zgornji sobi slemeniškega grada je bila mala družina okrog omizja zbrana, katero hočemo bravcu bolj natanko predočiti, kar se tem lažje zgodi, ker je ni bilo več ko pet glav: gospodar z ženo, hčerjo in malim sinom pa Marijan Piškav, sin sosednega lastnika na pristavi Polesku, komaj četrte ure od Slemenic.

Benjamin G* je bil meščanske redovine; ni mogel torej ošabno šteti plemenitih prednikov, ki bi si bili v boju tako ali tako čast pridobili, tudi niso bili njegovi pradedje še tako dolgo naseljeni na Slemenicah, da bi bil mogel gospod Benjamin svoj pridevek v starem kronistu Valvazorju brati. Pa imel je devet orlov zemlje, lepe bukove gozde, precej velik nograd, osem parov konj in celo čedo rogate živine — in to je bilo, s čimer se je graščak več ponašal, kakor bi se bil mogel sklicevati na šestnajst kolen slovečih pradedov kakor plemenitniki znane severne dežele. Ko se naša povest začne, bil je Benjamin že čez petdeset let star, kar so sem ter tja osiveli lasje pričali; vendar čisti zrak, v katerem je živel od svojega dvajsetega leta, kar je šole popustil, ohranil mu je bil še neko mladeniško krepkost, vsled katere je svojo nenavadno visoko postavbo še vedno pokoncu nosil. Obraz njegov je bil večidel vesel in to je veliko pripomoglo do tega, da lica in čela niso razorale tiste črte, katere nam človeka starejšega delajo, kakor je v resnici. Nočemo segati v njegovo življenje nazaj, tu povemo le dve reči, namreč da je bil precej po zgodnji smrti svojega očeta vzel svojo zdanjo ženo, še bolj miroljubnega značaja ko on, dalje pa, da je dolgove, katere mu je bil oče zapustil, s tem poravnal, da je staro opuščeno pristavo Plesek z nekaj zemljiščem vred nekemu priseljencu, do tačas neznanemu gospodu Piškavu, prodal.

Roditeljema nasproti je sedela deklica, stara kakih triindvajset let. Manica je bila prvorojenka in edina sestra mlajšega brata, komaj devetletnega

Balčka. Postave je bila bolj očetove, kajti prej bi jo bil človek imel za veliko kakor majhno. Iz modrih oči je sijala neka mila, neskrbna in malomarna melanholija, katera je blede lice še veliko lepše delala in skoro morala vsakega nekako čudno geniti. Njena rdeča usta so se le malokdaj nasmehnili. Pa ne morda zavoljo tega, da bi bila kaka skrivnost morila deklici mlado srce, to ne; sama ni vedela, zakaj se ji včasih smejeti ne ljubi, ko se drugi smejo; sama ni vedela, zakaj ni vesela, dasiravno si je morala izpovedati, da ji ne manjka ničesar. Oče je mislil, da izvira ta lastnost od tod, ker preveč bere; pa ker je ljubil svojo edino, izmed štirih rojenih pri življenju ostalo hčer neizrečeno, zato ji ni hotel veselja kratiti s kako prepovedjo. Gosti lasje kostanjeve barve nad visokim, čistim čelom, pravilno ustvarjen obraz in cela zrast ji je dajala nežno, čeravno ne posebno lepoto. Bila je nekaj časa v mestu, večidel svoje omikanosti in vednosti pak si je pridobila z lastno pridnostjo.

Razen domačega, še nedoraslega sina je sedel na koncu mize kakih devetnajst let star mladenič, Marijan Piškav. Imel je eno tistih obličij, ki po eni strani lahko veljajo za lepa, po drugi pa se lahko o njih reče, da jim še nekaj manjka, česar se ne moremo domisliti. Zdravega, životnega mladeniča je vsak na prvi pogled ugenil iz tega obraza; nasproti pak bi bil moral tisti, ki trdi, da se človeku z obraza bere, kako živi in misli, soditi, da je življenje in mišljenje Marijanovo kaj enolično. In res bi se tu posebej ne bil zmotil. Kakor sosed je bil skoro veden in večerni gost na Slemenicah.

Sredi mize je gorela voščena sveča in okrog svečnika so ležale raztrošene kvarte.

»Ali jih ne vržemo še enkrat?« vpraša mladenič in zbira posamne podobe.

»Jaz sem se že naigrala,« reče Manica in potegne knjigo bliže. Videlo se je, da bi bila rajša brala.

»Kako moreš ven in ven v bukve gledati? Ves dan si v nje zamaknjena in še na večer se jih ne naveličaš? Ves dan si v nje zamaknjena in še na večer se jih ne naveličaš,« pravi Marijan. Ker je bil v prvi mladosti njen tovariš v igri, torej star znanec in skoro bolj na Slemenicah domač ko na domu svojega očeta, zato jo je tikal.

»Jaz sem že tudi dejala, da bi bila Manica doktor postala, ko bi bila Balček,« pravi mati nato.

»Ali jaz ne bom doktor postal, mama?« vpraša deček.

»Ti si premalo priden, vse drugo ti je bolj mar ko bukve,« pravi mati. »Le počakaj, kedar učenik pride, ta te bo že nagnal, da se boš pridnejše učil, ko si se do zdaj.«

»Učenik te bo ostro držal,« reče Marijan, da bi dečka podražil. Balček je verjel, naslikal si je v domišljiji učenika starega, grdega, ki ga bo uhljal in lasal, kakor je v vaški šoli videl, da šolmošter lasa kmerčke fantine, in na jok so se mu ustnice napravile.

»Nič ne verjemi, Baldvinče! Če boš priden, ne bo ti nič žalega storil novi učenik. Midva se bova vkup učila,« pošepnila je sestra bratcu na uho in mu z lepo ročico pogladila rumene, kodraste lase z lica.

»Kdaj pa pride?« vpraša Marijan.

»Danes bi bil imel že tu biti, kakor mi je pisal moj prijatelj profesor v Ljubljani, ki mi je to reč oskrbel. Baj, da je izvrsten mladenič in bil eden najpridnejših učencev,« odgovori gospodar.

»Dobro bo to!« pravi Marijan. »Da bi le kaka mevža ne bil, imel bom potlej vsaj tovariša na lovu. Lisic je letos dosti, v vasi doli je ena že precej kur odnesla. Predsnočnim sem jo bil šel čekat, dve uri sem na prelazu sedel, nazadnje pak mi je bilo dolgčas po noči samemu prežati, zebsti me je začelo, obesil sem puško čez pleča in sem šel spat. Ko bi bil še enega imel, pa bi bila lepega lisjaka dobila. Tudi zajcev je letos dosti, Bog ve kako je to, da je letos tako srečno in rodovito za žival.«

»Lover ste, morali bi vedeti, da zato, ker je bila lanska zima prav gorka in je torej spomladi bilo veliko zaroda,« razlaga gospod Benjamin.

»Ali letos bo velik sneg?«

»Bog ve, morda pa ne,« odgovori gospodar ter se nasloni na stol.

»Gotovo, jaz vem, da bo,« trdi mladenič, »gob je bilo letos vse polno, lišaj po hrastju je dolg zrastel, dežja je bilo malo po leti, žerjavi so že leteli —«

»Bežite, iz tega vsega se ne dá nič posneti. Vi morate bolj pametno misliti. Pustite vraže Martinu Spaku in kmetom doli v vasi.«

Manica ni poslušala tega pričkanja, odprla je bila knjigo in jela brati, mati pak je imela z nekim šivanjem opravke.

»To niso vraže,« ugovarjal je Marijan in bil ravno namenjen, svoje prepričanje dalje razpeljevati, ko pogleda hišna, stara Urša, v sobo in pri pol odprtih durih naznani, da je neki gospod prišel, ki bo najbrž hotel čez noč ostati.

»Kdo bi pač po noči prišel?« dejala je gospa, hitro svečo prižgavša.

»Nima biti kdo drugi kakor učenik, saj ima danes priti, najbrž se je na poti kako zamudil. Daj napraviti sobo, večerjo in kar je treba, grem jaz doli.«

Rekši vzame gospod Benjamin luč svoji ženi iz roke in odide.

»Kakšen je ta gospod?« klical je strežajki Marijan.

»Ah, gospod, mlad je in lep, prav lep,« dejala je Urša in še enkrat pomolila glavo v izbo. »Prijezdil je in deseti brat je z njim prišel; to pomeni, da je srečo v grad prinesel.«

»To ti je lepa družčina, kaj ne, Manica, gospod učenik in capin deseti brat!« In kakor bi se bil Bog ve kako bistroumno odrezal, smejal se je mladi gospodič na vse grlo.

»Kaj ni Martinek takov človek kakor mi? Kaj si more, če ima malo manj pameti včas. Tudi reveža ne smemo zaničevati. Morda je on boljši vodnik ko kdo drugi.«

Po stopnicah so se zdaj čuli koraki in Lovre Kvas je stopil z graščakom v sobo.

»Le otresnite se teh premislekov,« govoril je gospodar, »tukaj smo na kmetih in sami domači. Ne gledamo nvanjosti in formalnosti, sploh boste našli kmečko preproste in malo meščanske navade v hiši. To vsak ve, da se človek po poti opravi in utruji, usedite se!«

Po tej prijazni, domači sprejemi je bilo Lovretu nekako dobro pri srcu, in ko se je hotel izgovarjati, da je tako pozno na večer morda zaradi tega neprijetnosti napravil, ni mu dal gospod Benjamin še besede izgovoriti in ga je precej seznanil s pričujočimi in s svojo ženo, ki je, preskrbevša potrebne reči, zopet v sobo prišla. Malega Balčka je naglo minil strah, ko je videl, da učenik ni nikakor tak kakor oni stari doli pri fari. Ko ga je celó tako prijazno pogledal in mu obljubil, da bosta gotovo prijatelja, ker ve, da bo priden učenec, razbistrilo se je popolnoma dečkovo obličje in ogledal je svojega prihodnjega učenika od nog do glave.

»No, gospod Kvas!« spregovori graščak, ko je prebral Lovrova spričevala in priporočilno pismo od svojega nekdanjega prijatelja in Kvasovega profesorja, iz vsega vidim, da je resnično, kar sem že prej o vas slišal, predno sem vas poznal. Preverjen sem, da če je komu mogoče našemu Balčku glavico zdramiti, boste jo vi gledite in prizadenite si, da vam bo vsaj malo podoben nekdanj, in prepričali se boste, da bova s seboj zadovoljna.«

»Glavo ima dobro,« pirstavi mati in ljubeznivo pogleda na svojega ljubljence, »lahko se bo učil, samo —« hotela je reči: malo razposajen je včas; ali ko je videla, kako jo je sinček za obleko cukal in proseče ozrl se vanjo, naj ga ne zatoži, nasmejala se je in ni končala stavka.

»Jaz si bom gotovo prizadeval na vso moč, da storim svojo dolžnost, in ker ima moj gojenec, kakor milostljiva gospa pravijo, dobro glavo in vem, da bo priden, imam najboljšo upanje, da bova v dveh letih precej daleč prišla,« reče Kvas.

»Samo dve leti ste namenjeni pri nas ostati?« vpraša gospa.

»Da, dve leti, potem bi rad šel na višje šole, kar bi bil že zdaj storil, ko ne bi bil imel nekih ovir, ali da naravnost povem, materialnega pomanjkanja in malo slabotnega telesnega zdravja.«

»To je zato, ker ste bili vedno v ozidju in ste se morda preveč trudili z ukom in poukom, kar seveda ne tekne zmerom tako telesu kakor duhu,« dejal je gospodar. »Ali tu pri nas na deželi imamo ves drug zrak kakor v mestu, zato boste pri nas zdravi ko riba, in ker ste mladi, ne odide vam univerza, tudi če se pogodimo s časom še za dalje.«

"FOR THE YOUNG AT HEART"

THE MEANING OF HOLIDAYS

by Daniel Gordon,
Br. 55, Girard, Ohio

DAVY'S COLUMN

Two Sparrows

Hi Boys and Girls,

Recently, I bought myself a blue and white cameo ring. It has a silver band, but instead of a lady's head it has two birds on a blue background.

Well, the other day a man came into the office where I work, and as I wrote him a receipt, he complimented me on my ring and asked if I knew the story behind the two sparrows on my ring. I stated that I didn't even know they were sparrows. He then repeated to me the old Japanese legend behind the sparrows on my ring.

Once a long time ago there were two young lovers. All they wanted was to spend the rest of their days together. A simple enough wish, except for the third person in our

story. He was a wealthy, powerful man used to having his way. He wanted the young girl for his wife, and the young man he wanted dead.

Well, Buddha smiled on these two lovers! After they learned of the plan to have the young man killed, they went to the high priest in search of a solution to their problem, much like Juliet went to the friar in Shakespeare's "Romeo and Juliet". Instead of receiving a potion that simulated death like Juliet received, they had themselves turned into (that's right) two sparrows. They then flew off together and lived happily ever after.

I always thought the ring to be pretty, but now that I know the legend behind it, I find it to be pretty special.

'Til Next Month,

DAVY

Many kids think of Christmas and Easter as a fun day for presents, candy, and fun, which it is, but there is a more important reason for that. It is a time for kindness, sharing and love.

This story is about a five year old boy named Seth Gordon. I know him very well. As matter of fact, he is my brother. Seth is a kid who thinks of the two holidays as a time of parties. We will take him to church and explain to him the real meaning of those holidays.

Jesus birth is celebrated on Christmas. Jesus died on Good Friday and arose on Easter.

Many adults get carried away with alcohol and they party and also forget the real meaning of those two holidays. My brother, Seth, prays every night but during the day he really doesn't take the time to think about Jesus Christ. Even I forget to think about it sometimes on those holidays.

Anna L. Hodnik:

Learn Slovenian!

My dear friend, Anita Vovk, has come to my aid again with a work sheet as our lesson this month. Thanks, Anita. If there are others out there who would like to contribute to the Learn Slovenian column, please do so. I'd appreciate it.

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Oče (father) je | a. globoko, deep) |
| 2. Mama je | b. (mrzel, cold) |
| 3. Lisica (fox) je | c. (sladek, sweet) |
| 4. Zajec (rabbit) je | d. (marljiva, diligent) |
| 5. Čebela (bee) je | e. (strahopeten, cowardly) |
| 6. Med (honey) je | f. (visok, tall) |
| 7. Led (ice) je | g. (zvit, sly) |
| 8. Morje (sea, ocean) je | h. (dobra, good) |
| 9. Nebotičnik (skyscraper) | i. (črna, black) |
| 10. Mleko (milk) je | j. (skrben, careful) |
| 11. Tabla (blackboard) je | k. (belo, white) |

Answers

- (j)
- (h)
- (g)
- (e)
- (d)
- (c)
- (b)
- (a)
- (f)
- (k)
- (i)

MOTHER'S DAY OFFER!!

MIX OR MATCH

Buy 3 — get 1 "Free"!!

"HARD-TO-FIND

ETHNIC COOKIES

For Weddings and Holidays"

Large 8 1/2 x 11" cook book

\$6.99 each

Secret Joy of

Ethnic Cooking Cookbook

Pittsburgh's Best European

Recipes, Plus American

Favorites - 300 Recipes

\$6.99 each

Buy 3 - Get 1 "FREE"!!

* All the above books

have stain-resistant covers.

European Peasant Cookbooklet

Collection of International Favorites

Buy 3 — get 1 "Free"!!

\$2.50 each

Add \$1.00 for Postage and Handling

For Every Book Ordered

Checks Payable to:

RECIPES

Dept. ZARJA

1863 Timothy

W. Mifflin, PA 15122



2ND CLASS
POSTAGE
PAID
CHICAGO
ILLINOIS

ARNEZ JOHN A. X-81
P.O. BOX 232
NEW YORK, N.Y. 10032

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone: 327-4500

Milwaukee, Wisconsin

ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD
LOUIS J. ZEFRAN (1907-1981) ELIZABETH L. ZEFRAN
LOUIS R. ZEFRAN MARILYN E. ZEFRAN
Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO, IL. 60608

847-6688

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
Office
481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

GEREND HABERMANN

Funeral Home

SHEBOYGAN, WI

53081

FRED C. DAMES FUNERAL HOME

Joel L. Dames

Mark L. Dames
Jon P. Dames

251 N. CENTER AT CAMPBELL
JOLIET, ILLINOIS 60435

PHONE AREA CODE 815/726-5211

A Name to Remember



First
Midwest
Bank
Joliet

National Association

50 W. Jefferson Street
Joliet, Illinois 60431

Member F.D.I.C.
815-727-5222

TEZAK FUNERAL HOME

459 North Ottawa Street
Joliet, IL 60435

First in service since 1908 Phone 772-0534

GRDINA FUNERAL HOMES

CLEVELAND, OHIO

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300
1053 East 62nd St. 431-2088

Slovenian Women's Union proudly presents:

Slovenian-International Cookbook
SENSATIONAL BESTSELLER
POTS & PANS
\$8.00

Books on Slovenian Immigrants and Pioneers
FROM SLOVENIA TO AMERICA
\$5.00 hardbound — \$3.50 softbound

FOOTSTEPS THROUGH TIME
\$6.00

For orders, send remittance plus \$1 postage per book to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION
431 NO. CHICAGO ST.,
JOLIET, ILL. 60435

Cookbook Order Form

Pots & Pans

Slovenian - International Cookbook

Please send me _____ copies at \$8.00 each
plus \$1.00 for postage and handling per book.

NAME _____

Address _____

City _____ State _____ Zipcode _____

Make checks payable to and send order to:

Slovenian Women's Union, 431 No. Chicago St.,
Joliet, IL 60432.